VANDAAG

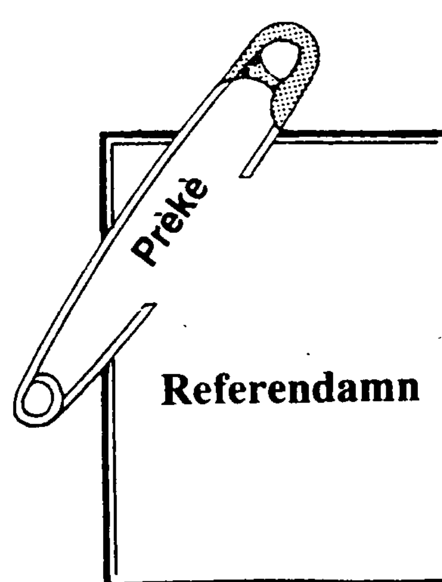
- Olielek in wateren bij St. Eustatius p.1
- Castillo: Referendum is groot raadsel p.2
- Staking WAB voorbij p.5
- Cup-tegenstander Feyenoord onderuit p.7
- Verbetering luchthaven op komst p.9
- Wrijving Japan-VS over chips p.11



CASTILLO ...vragen...

109E JAARGANG — NO.: 64 DINSDAG 17 MAART 1992

AMIGOE



Referendamn

Gezaghebber: rampzalig

Olielek op Statius!

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG/ORANJESTAD — Minister Stanley Inderson van milieu en een vertegenwoordiger van de milieudienst Curaçao vertrekken vandaag naar Oranjestad, St. Eustatius waar zich afgelopen zondag rond het middaguur een olielek heeft voorgedaan als gevolg van een breuk in een van de leidingen van de Statia Oil Terminal (SOT), het overslagstation van ruwe olie. De omvang van de schade is niet exact bekend: terwijl gezaghebber I. Temmer van St. Eustatius zegt dat er sprake is van een "ramp", meent general manager Doyle Black van het Amerikaanse bedrijf dat sprake is van een "minor incident" waarvan alle gevolgen volledig onder controle zijn. Volgens de laatste berichten zal de overheid van Statius het bedrijf aansprakelijk stellen voor de schade. Black verklaarde aan de Amigoe-correspondent dat 'slechts' 13.000 barrels olie vrijgekomen zijn als gevolg van de lek. De gezaghebber vreest op zijn beurt dat de gevolgen voor het milieu (c.q. het onderwaterleven) rampzalig zullen blijken. Het gevaar dat de olie naar andere eilanden zal drijven lijkt nihil. Het gat in de leiding had, volgens Black, de omvang van "twee basketballen".

Vlak voor het ter perse gaan van deze editie werd bekend dat het getroffen gebied een oppervlakte heeft van vier tot vijf vierkante kilometer.

Minister Inderson was vanochtend niet bereikbaar voor meer commentaar op deze oilspill bij de SOT.

De Amigoe vernam wel dat er intussen contact is geweest tussen Statiaanse autoriteiten en de bewindsman, die vandaag nog naar het bovenwindse eiland zal reizen. Wel werden al een groot aantal andere deskundigen ingeschakeld waaronder de directeur van de St. Maarten Port Authority, Sonny Hoo en de US Coast Guard. Ook de Statia Oil Terminal heeft deskundigen ingezet. Relatief grote hoeveelheden - 40 drums - chemische reinigingsmiddelen werden gebruikt, terwijl een 18-tal drums van deze middelen ingevlogen moest worden. Er zijn ook vele vliegtuigjes ingezet van onder meer de Coast Guard die het getroffen gebied in de gaten houden.

Opvallend zijn de tegenstrijdige verklaringen over de omvang van de schade: lokale autoriteiten waaronder de gezaghebber, zijn erg bezorgd omdat de haven - de SOT ligt nabij de haven - vervuild is, terwijl het enige strand van het eilandje ook bedreigd wordt. In totaal zou een gebied van 2 mijl door de olie aangetast zijn. Vandaar dat de gezaghebber van een 'ramp' spreekt. Directeur Black echter zegt dat alles best meevalt, dat er geen gevaar bestaat voor de omliggende eilanden en dat ook Statius relatief weinig hinder zal ondervinden. Dankzij rap ingrijpen zal de olie vrij snel "opgeruimd" kunnen worden en zal de schade daardoor beperkt zijn.

Ook is niet duidelijk hoe zich een "lekkage" in de bewuste leiding heeft kunnen voordoen. De SOT-directeur zegt dat de leiding het op een gegeven moment gewoon begaf maar dat dit niet het gevolg is van een gebrek aan onderhoud. Een andere deskundige lichtte de Amigoe in, dat op de bewuste plek zich al eens problemen hebben voorgedaan en dat de leiding daar al eerder gebroken en weer gelast is. Hij meent dat het bedrijf weldegelijk nalatig is geweest de apparatuur in de gaten te houden en te onderhouden. Vandaar dat de overheid van Statius overweegt het bedrijf middels een rechtszaak aansprakelijk te stellen voor de schade. "De directie probeert het probleem te bagateliseren. Er is weldegelijk gevaar voor het milieu," aldus de bron.

Blank Zuid-Afrika spreekt 'ja' of 'nee' uit



■ PRETORIA — President Frederik de Klerk deponeert zijn 'ja'-stem voor de hervormingen in de stembus. De blanke bevolking van Zuid-Afrika kan vandaag per referendum beslissen over de hervormingen in hun land en daarmee over de positie van de 28 miljoen zwarten. Volgens de laatste verwachtingen zal De Klerk een kleine meerderheid van stemmen achter zijn plannen krijgen. Zo niet, dan worden er grote bevolkingsconflicten verwacht.



■ PRETORIA — Een doodskist van de Conservatieve Partij is uit protest neergezet in Pretoria op de dag van het referendum over de hervormingen. "Stop de moord op een natie, stem nee", staat erop geschreven. Niet alleen extreem-rechtse blanken zullen 'nee' zeggen tegen De Klerk's plannen, maar naar schatting ook vele anderen. De president heeft gezegd af te zullen treden als hij zijn hervormingsplannen niet kan doorzetten, wanneer het 'nee' overheerst bij het referendum.

Aanslag Arabieren: twee doden in Jaffa

JAFFA — Een meisje van veertien jaar en een man hebben in de Israëlische havenstad Jaffa het leven verloren bij een schietpartij op straat. De daders waren twee Arabieren uit de bezette Gaza-strook. Een van hen bezweek later in een ziekenhuis aan zijn verwondingen. Negentien personen werden gewond.

Een Israëlische veiligheidsagent schoot direct na de aanslag een van de daders neer, nadat deze een waarschuwingsschot had genegeerd. De tweede Arabier werd aangehouden en voor ondervraging ingesloten.

Omdat Jaffa een gemengde Joods-Arabische bevolking heeft, kon nog niet worden vastgesteld of de slachtoffers van Joodse of Arabische afkomst zijn. De meesten van hen zijn studenten die op het punt stonden deel te nemen aan een bijeenkomst.

Brokx Shoes & Leatherware

Zojuist ontvangen

SPORTSCHOENEN met VOETBED

v.a. maat 25 t/m 42



Winkelc. Coon - Rio Canario - Fokkerweg

'Verse' Russen met Soyuz naar ruimtestation Mir

MOSKOU — Een Soyuz ruimteschip met aan boord twee Russische en een Duitse kosmonaut is vandaag gelanceerd vanaf het ruimtevaartcentrum Baikonur in Kazachstan. Dit is de eerste luchtvaartmissie sinds het verdwijnen van de Sovjet-unie.

De twee Russen, Alexander Viktorenko en ingenieur Alexander Kalery, waren destijds ook aanwezig in het ruimtestation Mir.

Storing ANP duurt voort

WILLEMSTAD — Hoewel de meeste verbindingen via Landsradio gisteravond laat konden worden hersteld, geldt dat nog altijd niet voor de datalijn die de Amigoe heeft met het ANP, het Algemeen Nederlands Persbureau. Omdat de Amigoe voor zijn buitenlandse nieuwsvoorziening, sport, financiën en diverse rubrieken vrijwel geheel van het ANP afhankelijk is, zijn wij door deze situatie ernstig gedupeerd. Wij bieden de lezers onze verontschuldigingen aan en doen intussen al het mogelijke om onze kolommen zo actueel en interessant mogelijk te houden. Bij Landsradio kon men nog geen voorspelling doen, wanneer het ongemak zal zijn verholpen, dat gistermorgen om tien over acht begon. Niet uitgesloten wordt dat het ANP pas weer zal worden doorgegeven wanneer de actievoerders van de STTK zich op hun werk melden.

EG leent 1,6 miljard aan GOS

BRUSSEL — De ministers van financiën van de EG hebben gisteren een akkoord ondertekend dat voorziet in een lening van 1,6 miljard dollar aan het GOS. Voorwaarde is dat het GOS zich juridisch verplicht tot terugbetaling.

De twaalf landen van de EG gingen in december al akkoord met het verstrekken van dit krediet aan de toenmalige Sovjetunie voor het importeren van voedsel. Het uiteenvallen van de Sovjetunie vertraagde de transactie omdat de garantie opnieuw moest worden geregeld alsmede de wijze waarop de beschikbare gelden worden verdeeld over de verschillende republieken.

Venezolaans president Carlos Andrés Pérez overtuigd van zijn beleid:

"Me terugtrekken zou de grootste fout van mijn leven zijn"

CARACAS — Midden in een diepe politieke crisis, gekenmerkt door relletjes, protesten en een opschudding in het kabinet, beweert president Carlos Andrés Pérez van Venezuela te blijven vechten voor zijn economische programma, voorbijgaand aan de wrange gevoelens die ten grondslag lagen aan de ontevredenheid van de Venezolaanse bevolking.

"Het zou de ergste fout uit mijn leven zijn, als ik alles zou verwerpen wat tot nu toe is gedaan", aldus Pérez in een interview met de Miami Herald. "Dit zou een catastrofe uitlokken in het land, een sociale en een economische."

Zes weken nadat een militaire couppoging de democratische grondvesten in Venezuela deed schudden, probeert Pérez zijn economische programma - en zijn presidentschap - te redden door enkele van de 'zure' maatregelen terug te draaien en diepe politieke hervormingen door te voeren.

Kogelgaten in de muur van zijn kantoren in paleis Miraflores herinneren eraan dat de militairen die het gebouw bestormden op zoek waren naar Pérez.

In het interview probeert de 69-jarige president zijn visie op de gebeurtenissen duidelijk te maken: Enkele politieke leiders en vele burgers hebben zijn aftreden geëist, zijn eigen partij Action Democrática voert openlijk in verzet tegen zijn economische politiek en inwoners van Caracas hielden vorige week dinsdag een roerige demonstratie een dag nadat zich herhaaldelijk een bloedig treffen voordeed tussen politie en demonstranten.

"Ik blijf een leider met de steun van een groot deel van de bevolking", is het commentaar van Pérez. Hij meent dat de couppoging zijn kabinet de kans heeft gegeven om zijn fouten te corrigeren. "Er zijn rectificaties en veranderingen die doorgevoerd moeten worden."

De 'rectificatie' is echter niet voldoende geweest om de gemoederen te kalmeren en de roep om veranderingen te doen ophouden. "De mensen zijn niet bevredigd door presidentiële beloftes" zei Cesar Olarte, secretaris generaal van de Confederatie van Venezolaanse Arbeiders (CTV), de grootste vakbondorganisatie van het land.

SUPERMAN

"Je krijgt de indruk dat president Pérez de coup is uitgekomen als een soort 'superman'. Hij hoort de klachten kennelijk, maar hij luistert er niet naar", aldus Olarte in een interview.

Vorige week in een belangrijke verschuiving van zijn drie jaar oude programma van soberheid en vrije markteconomie, kondigde Pérez aan tijdelijk de prijzen voor benziene, elektriciteit, medicijnen en enkele etenswaren te bevriezen. Tevens is hij van plan belastingen te heffen op luxe-goederen.

"De bevolking heeft genoeg offers gebracht en we zullen ze niet meer offers laten brengen", zei Pérez in een nationale t.v.-rede.

Hij haalde sommige prominente leden van de oppositie in zijn kabinet en nam stappen om het juridische systeem te hervormen, tot nog toe een belangrijke bron van corruptie. Pérez ging er zelfs mee akkoord een referendum te houden om het mogelijk te maken het zittende parlement te vervangen en de grondwet te herschrijven.

Op die manier kan ook de president worden verworpen. De Associated Press meldde vrijdag dat een presidentiëel adviesorgaan Pérez heeft voorgesteld om stemgerechtigden te vragen of zijn termijn beëindigd moet worden - inclusief de termijn van wetgevers en die rechters van het Hof van Justitie. Een datum voor het referendum is niet afgesproken, maar het adviesorgaan heeft erop aangedrongen dit binnen drie maanden te realiseren.

Enkele critici beweren dat de tot nu toe gemaakte veranderingen slechts "cosmetisch" zijn. De president zou niet langer het vertrouwen van de bevolking hebben.

"Pérez zou benzine en voedsel kunnen weggeven, de mensen zouden hem niet meer geloven, ze zouden denken dat het weer een nieuw plan is om hen te misleiden", aldus Enrique Ochoa Antich, mensenrechten secretaris van de oppositie, de socialistische beweging.

Pérez persisteert dat hij de boodschap van de bevolking heeft begrepen. "Het is mijn diepste wens en mijn verantwoordelijkheid om de situatie te kalmeren zo dat mijn regeringsprogamma kan doorgaan", aldus de president. Pérez ontkent de beschuldigingen dat de ontevredenheid van de mensen juist te maken heeft met zijn economische programma.

"Ik zal nooit geloven dat dit een crisis is die is uitgelokt door een economisch programmma", zegt hij. "Wij zijn ervan overtuigd dat Venezuela het economische programma, dat we nu uitvoeren, nodig heeft." Volgens Pérez is de drie jaar geleden bij zijn aantreden ingezette koers om overheidssubsidies te reduceren en de economie open te stellen voor concurrentie, de juiste.

"Alle indicaties wijzen erop dat deze economische transformatie nu doordringt tot alle sectoren", aldus Pérez.

CORRUPTIE

Pérez wijt de crisis aan de nationale politieke structuur die de corruptie nooit heeft bestraft, aan de fout van de regering om nooit positieve zaken te publiceren en aan een al lang voortslepend geheim plan om een totalitair militair regime op te leggen.

"Dit plan - om de macht te nemen - is twaalf tot veertien jaar geleden gevormd", aldus Pérez. "Ze vonden een geschikt moment om het uit te voeren vanwege al de controverses en conflicten die er heersten in het land."

De grootste fout van zijn regering aldus Pérez was dat "de mogelijkheid om met het volk te communiceren erg slecht en negatief was."

Pérez is er trots op dat hij de coup heeft kunnen neerslaan. "Ik ben tevreden dat we het land een tragedie hebben kunnen besparen. Me terugtrekken en het land de chaos insturen, zou de grootste fout van mijn leven zijn", aldus Pérez, eraan toevoegend dat hij pas zijn kantoor zou verlaten in februari 1994, wanneer zijn termijn is afgelopen.

De Klerk volgens peiling op winst

JOHANNESBURG — De kiezers van de blanke minderheid in Zuid-Afrika brengen vandaag hun stem uit in een referendum over de hervormingen van president De Klerk waarvan de uitkomst van beslissende betekenis kan zijn voor de toekomst van het land. De vraag waarover de blanke kiezers zich mogen uitspreken luidt: 'Keurt U het voortzetten van het hervormingsproces goed dat de president op 2 februari 1990 in gang heeft gezet en dat gericht is op een nieuwe grondwet middels onderhandelingen?'

De laatste opiniepeilingen wijzen weliswaar uit dat een meerderheid van de stemmers het hokje met 'ja' zal aankruisen, maar die meerderheid kon wel eens veel kleiner uitpakken dan president De Klerk en zijn Nationale Partij misschien wel zouden wensen. Het onderzoek houdt rekening met 60 procent 'ja'-stemmers en 40 procent 'nee'-stemmers. Die laatste groep zal vooral bestaan uit aanhangers van de oppositionele Conservatieve Partij en de extreem-rechtse groeperingen.

Rijen blanke stemgerechtigden begaven zich vandaag naar de stembus om hun 'ja' of 'nee' uit te spreken over de hervormingsplannen van president Frederik de Klerk. De president zelf deponeerde zijn 'ja' glimlachend in de stembus, onderwijl opmerkend dat hij het volste vertrouwen heeft in de steun van de blanke bevolking voor de voortzetting van zijn plannen.

Hoewel analysten inschatten dat De Klerk inderdaad zal winnen, zal pas morgen bekend zijn hoe de kaarten zijn geschud. Bovendien vermoeden analysten dat ongeveer 25 procent van de blanke bevolking niet is komen opdagen bij de stemming en dat is waarschijnlijk net de groep die de beslissende zou zijn in de uitkomst van het referendum.

Tijdens het houden van het referendum kwamen er opnieuw veel protesten van de zwarte bevolking over het feit dat alleen blanken de gang naar de stembus mogen maken. Gisteren en vannacht nog vielen in totaal vijftien doden bij het oplaaiend geweld aan de vooravond van deze beslissende dag. In totaal hebben gewelddadigheden over de afgelopen drie weken - sinds de aankondiging van het referendum - het leven geëist van 280 personen.

Ambtenaren om tafel met overheid

WILLEMSTAD — De verenigde ambtenarenvakbonden ABVO, BTG en NAPB hebben vanmorgen overlegd met de overheid, waarmee de dreiging van nieuwe acties voorlopig even is afgenomen.

Met de uitnodiging voor een gesprek is de regering tegemoetgekomen aan de dwingende eis van het vakbondsfront om eerder dan vrijdag om de tafel te gaan. Middernacht liep een ultimatum af, dat de bonden afgelopen maandag aan de overheid stelden.

Tijdens het gesprek van vanmorgen heeft de premier de vertegenwoordigers van de ambtenarenbonden laten weten meer tijd nodig te hebben om alternatieven te bedenken voor het eerdere voorstel ter verbetering van de salarissen en secundaire arbeidsvoorwaarden.

De vakbonden zijn na de vergadering onmiddellijk in conclaaf gegaan met de diverse vertegenwoordigers van dienstgroepen. Men hoopt snel de achterban te kunnen polsen om met een reactie op het besprokene te kunnen komen.

ALM huurt vliegtuig

WILLEMSTAD — Ingaande woensdag 18 maart 1992, zal de ALM tijdelijk vliegen met een vliegtuig dat de maatschappij van Adria Air huurt. Dit vliegtuig, een MD-80 die gelijksoortig is aan ALM's jets, zal met piloten en kabine-personeel van de ALM geopereerd worden. De ALM huurt dit vliegtuig voor een periode van 4 maanden om haar eigen vliegtuigen te vervangen, die naar Oostenrijk gaan voor algemene inspectie.

Deze week vertrekt het eerste ALM-vliegtuig, de SEH, naar Oostenrijk om zijn jaarlijkse inspectie te ondergaan. Wanneer de SEH terug is, zijn de twee andere vliegtuigen, de SEF en de SEG, aan de beurt voor een grondiger inspectie, oftewel een onderhoudsbeurt dat een vliegtuig ondergaat nadat het 25 duizend uren heeft gevlogen.



■ Hector Galmeyer in de 'Executive Club'. Op de achtergrond een kleurrijk glas-in-lood paneel dat de Handelskade van Curaçao voorstelt.

Vervanging kades Annabaai

WILLEMSTAD — De komende jaren worden de kades aan de Annabaai vervangen. De meeste kades, met name de Handelskade, verkeren in slechte staat. Naar schatting 20 tot 30 miljoen gulden is nodig om de kades aan de Annabaai weer in goede staat te verkrijgen en enkele decennia zo te houden. De opdrachtgever is Curaçao Ports Authority (CPA), die voor de financiering op steun uit het Nederlands Ontwikkelingsfonds hoopt.

In de komende twee weken wordt door experts uit Nederland en Curaçao het ontwerp voor de Handelskade opgesteld, alsmede het projectdossier voor de Otrobandazijde.

Deze week is het aannemersbedrijf De Antillen N.V. al op de Handelskade begonnen met het blootleggen van enkele ankers. Deze ankers verbinden de Handelskade ondergronds met de achterliggende grond. Als de bestaande verankeringsconstructie voldoende capaciteit heeft om de geplande nieuwe damwandconstructie (nieuwe kade) te kunnen verankeren, zal de bouw van de nieuwe kade aanzienlijk goedkoper zijn dan wanneer er, over de gehele lengte van de Handelskade nieuwe ankers moeten komen.

Bij alle plannen is er rekening mee gehouden dat het autoverkeer en het winkelend publiek geen hinder van het graafwerk ondervindt.

Verwacht wordt dat de rehabilitatie Handelskade eind van dit jaar begint en medio mei gereed is. Met de gefaseerde rehabilitatie van de kades aan de Otrobandazijde verwacht CPA eind 1993, begin 1994 te kunnen beginnen.



■ Het helaas bedorven uitzicht op de luchthaven. Daar waar iets meer uitzicht gegeven lijkt, staan zuilen, zodat het zicht toch weer belemmerd wordt.

WILLEMSTAD — De vakcentrale CGTC maakt middels een persbericht bekend dat vanavond dinsdag 17 maart van zeven uur tot tien uur een studieavond wordt georganiseerd rond het thema Staatkundige struktuur en referendum. De sprekers zullen zijn Raymond Rojer, docent aan de Juan Pablo Duarte Technische school leider van de Movementu Pa Liberashon di Antiyas en adviseur van verscheidene vakbonden en Cedric Eisden woordvoerder van de MAN en ex-statenlid.

Opening in juli

Nieuw luchthavenrestaurant 'finishing touch' voor Hato

WILLEMSTAD — Curaçao bouwt aan de vernieuwing van zijn luchthaven, Hector Galmeyer aan de finishing touch ervan: het restaurant dat omstreeks juli geopend zal worden.

Een naam voor het nieuwe restaurant is er nog niet. Dat zal ook niet eenvoudig zijn, want het wordt niet zomaar een restaurant: via een mooie gang met zuilen en bogen wordt de bezoeker geleid langs verscheidene eetgelegenheden, waaruit een keuze gemaakt kan worden. Hoewel de bouw nog in volle gang is, krijgt een bezoeker nu al een aardige indruk van de grandeur en de chique die dit complex gaat uitstralen.

Als alles klaar is zijn er voor de bezoekers verschillende mogelijkheden. Er kan een hapje gegeten worden in de *food mall*, waar verschillende internationale 'keukens' maaltijden verkopen.

Daarachter ligt een cocktail lounge met gemakkelijke stoelen. Naast de *food mall* geven prachtige *art déco*-achtige glas-in-lood deuren toegang tot het intieme *à la carte*-restaurant; en aan het einde van de gang bevindt zich de *ice cream parlour*, waar verschillende soorten ijs en gebak verkrijgbaar zijn. Van hieruit heeft men toegang tot het overdekte terras, waar straks circa 150 mensen een plaatsje kunnen vinden.

Het geheel doet Amerikaans aan, maar door het kleinschalige karakter krijgt het een heel intieme sfeer. Dat intieme wordt nog versterkt door de bogen en zuilen die in het interieur verwerkt zijn.

De typisch Amerikaanse *food mall* bij voorbeeld is met zijn 140 plaatsen een knusse eetgelegenheid geworden. Daardoor lijkt het in niets meer op de Amerikaanse *food malls*, waarover vrijwel elk zichzelf respecterend Amerikaans winkelcentrum beschikt. Het winkelend publiek kan daar bij verscheidene eethuisjes naar eigen smaak eten afhalen, om dit in het centrale zitgedeelte op te eten.

De *food mall* van Galmeyers restaurant kent hetzelfde principe. Er zijn vier verschillende hoeken waar eten gehaald kan worden. Een Amerikaanse *fast food*-hoek voor hamburgers en kip; een hoek voor chinees eten; een pizzeria en een hoek voor typisch *krioyo* eten uit Curaçao en de Dominicaanse Republiek.

Ook het meubilair van Galmeyers eetgelegenheden is aangepast aan de sfeer van de betreffende eetgelegenheid. Maar nergens is plastic of spaanplaat te vinden. "Ik wil alleen de beste kwaliteit, de mensen moeten hier met plezier naar toe komen". Voor de *food mall* koos hij comfortabele en toch praktische houten stoelen; in het restaurant en de cocktail lounge komen chiquere stoelen.

Dat Galmeyer van goede en mooie dingen houdt blijkt wel als je de 'Executive Club' betreedt, een ander produkt van Galmeyer op de luchthaven Hato. Een club die nog geen jaar geleden geopend werd en die alleen toegankelijk is voor leden. De 156 leden komen voornamelijk uit het bedrijfsle[...] Maar ook de KLM, de r[...] ring en het eiland zijn [...] van deze club.

Leden kunnen de rui[...] van de club gebruiken al[...] op een vliegtuig moeten w[...] ten. Zij hebben de besc[...] king over een computer, [...] telefoon, een fax, een t[...] visie met CNN, een w[...] hoek, een lounge en [...] hapjes en drankjes, die [...] desgewenst door de *hos*[...] van de club worden aa[...] reikt.

De 'Executive Club' is al zo'n succes, dat Galme[...] een eenmotorig vliegtuig [...] schafte om leden die [...] ernstige vertraging te ma[...] hebben naar Bonaire [...] Aruba te vliegen.

Binnenkort beschikt [...] club over USA-direct (re[...] streeks telefoneren met A[...] rika) en EuroDirekt (een c[...] puterprogramma met [...] vliegverbindingen vanuit [...] Antillen).

De club heeft volgens G[...] meyer nog een enkel b[...] waar: hij is ongeschikt v[...] persconferenties. Daar[...] gaat hij naast de clubruim[...] een conferentiezaal bouw[...] die hopelijk voor het bez[...] van koningin Beatrix [...] Curaçao klaar is.

Voorlopig heeft Galme[...] zijn handen nog vol aan [...] voltooiing van het rest[...] rantcomplex. Hij is [...] oktober 1990 met de bo[...] ervan begonnen. Twee ja[...] tevoren tekende hij het c[...] tract dat hem het recht g[...] de horecafaciliteiten op C[...] açao's luchthaven te v[...] zorgen. Omdat het volg[...] Galmeyer om een veroud[...] en verwaarloosd gebo[...] gaat, met veel achtersta[...] onderhoud, heeft hij ruim [...] tijd genomen voor het vo[...] bereiden van het project. "[...] je iets goed wilt doen, du[...] het nu eenmaal lang".

Galmeyer heeft over [...] details goed nagedacht. W[...] hij helaas geen zeggensch[...] over heeft, is de buitenk[...] van het gebouw. Tot [...] grote verdriet heeft de ar[...] tect van Curinta besloten [...] het uitzicht van het rest[...] rant weg te halen. De g[...] ramen die uitzicht op v[...] trekkende en aankome[...] vliegtuigen gaven, zijn v[...] het grootste deel weggewe[...] Wie nu naar de vliegtui[...] wil kijken, moet pal voor [...] raam gaan staan en [...] hoofd naar beneden bui[...] om een glimp ervan op [...] vangen. Een gemiste k[...] van Curinta en tragisch v[...] Galmeyer, die zoveel mo[...] heeft gedaan om er iets mo[...] en exclusiefs van te mak[...]

Over een eventuele nieu[...] toegangstrap is nog ni[...] bekend. Als het aan Ga[...] meyer ligt komt er een r[...] trap. "Hoe kun je nu e[...] restaurant hebben uit 19[...] en een trap uit het ja[...] nul?", vraagt hij zich af.

Het is jammer dat het n[...] een paar maanden duurt v[...] het restaurant af is, m[...] wie straks het resultaat z[...] zal toegeven dat dat la[...] wachten de moeite wa[...] was: een groots opgezet [...] chique ogend restaurant, d[...] van zes uur 's morgens tot [...] uur 's avonds geopend is, [...] iets waar Curaçao trots [...] kan zijn.

Oscar Castillo (Kousa Komun):

"Desishon 92 heeft veel veel weg van Konfushon 92"

WILLEMSTAD —"Ik begrijp er zo langzamerhand niet veel meer van. Krijgen we één vraag voorgelegd bij het referendum - wel of geen aparte status voor Curaçao - of meer? Naar ik vernomen heb komt er één vraag, hetgeen een opmerkelijke zaak is. Ik beschouw me zelf niet een deskundige bij uitstek, maar wel een goed ingelichte leek. Ik ben bang dat de doorsneeburger op Curaçao met nog veel meer vragen rondloopt. Zij zijn ook de kluts kwijt." Min of meer deze woorden gebruikte gisteravond geschiedenisleraar, rechtenstudent en Kousa Komun-man, Oscar Castillo, tijdens het tweede live tv/radio forum in het kader van Desishon '92. "Ze kunnen dit beter geen Desishon '92 meer noemen, maar Konfushon (verwarring) 92," zei Castillo, die zich al bij eerdere gelegenheden kritisch uitliet over de gebrekkige informatie-campagne rond het referendum van 12 juni. Minder resoluut bleek hij over een direct afwijzen van een autonome status voor Curaçao. Hij liet zich daar niet erg direct over uit, maar viel de politiek aan door te zeggen dat men nu de verkeerde indruk wekt dat Curaçao uit het Antilliaanse staatsverband een zaligmakende situatie zal zijn. Dat is dus helemaal niet het geval, meent Castillo.

Naast Castillo zaten gisteravond ook ex- DP bewindsmvrouwe Raquel Reuyl-Raven, Mac Hasham van de UNA en Charles Do Rego (co-directeur pedagogische academie) in het panel.

Moderator en programmamaker Chacho de Castro lukte het gisteren niet echt, het programma een vlotte draai te geven, waardoor het grootste deel van de drie uur durende uitzending in beslag werd genomen door lange monologen van de panelleden. De bedoeling was dat de staatkundige struktuur en de huidige situatie vanuit een historisch, sociaal-cultureel perspectief toegelicht zou worden.

Dat gebeurde ook, maar hetgeen naar voren kwam heeft niets bij te dragen aan meningsvorming bij de vele, blijkbaar nog niet goed geïnformeerde burgers van Curaçao. Ook ontbraken gisteren de straatinterviews met jong en oud: die spreken boekdelen en zijn voor publiek en politiek een goede indicatie van de stand van zaken. De onafhankelijke deskundigen houden blijkbaar liever een duidelijke mening voor zich, voor zover ze die hebben.

Kritiek kwam er van de voorzitter van de werklozenstichting Fai Rodriquez die meent dat de Curaçaose politici veel van de ellende aan zich zelf te wijten hebben: zij hebben immers nooit de krachten gebundeld, gingen in zee met andere politieke partijen van de overige eilanden en hebben zodoende ook nooit de belangen van Curaçao goed behartigd. Hij meent dat de motieven die nu gegeven worden niet authentiek zijn en dat de bevolking een staaltje patriottisme wordt voorgeschoteld dat nooit eerder gesignaleerd is.

Geen der panelleden ging zo ver: ze gaven vooral toelichting op het falen van alle pogingen de Antillen (van 5) te herstructureren en de blaam die continu Curaçao treft voor alles wat mis gaat (Reuyl-Raven), de sociculturele verschillen maar ook de overeenkomsten tussen de eilanden (Hasham).

Castillo was wellicht de enige die een beetje fel voor de dag kwam: de informatievoorziening is bar slecht en verwarrend, politieke partijen geven - mogelijk uit eigen belang - niet het volledige beeld van de gevolgen van een status aparte en voor het publiek wordt door dit alles met de dag minder duidelijk wat men precies op 12 juni moet doen.

WILLEMSTAD — In de afgelopen 24 uur werden 12 aanrijdingen bij de Verkeersdienst gemeld. Drie personen raakten daarbij gewond. Dezen konden allemaal na behandeling in de polikliniek naar huis. Van de materiële schade maakte het politieverslag geen melding.

ATTENTION MONEY MANAGERS

What do these figures reflect?

16% 17% 18%*

Excellent returns on your investments !

Yes, many of our institutional accounts have received these types of returns on their investments last year !

Although past performance is no guarantee of future results, the people at MCB Investment Division try harder to provide our clients with well above average performances — year in, year out.

* *This, for instance, compared to a 13.68% gain for the Intermediate – Term Treasury Index.*

Simply call us and we will be happy to assist you.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Investment Division
Saliña

Trusted investment advice for 75 years.

C. Bozzolo - 661640 E. Mackenzie - 661628 G. Snijders - 661628

interamo n.v.
adviesbureau voor personeel en organisatie

seminar / workshop kalender eerste helft 1992

BEOORDELEN EN HET VOEREN VAN FUNCTIONERINGSGESPREKKEN 21 en 22 april

ARBEIDSVOORWAARDENBELEID 23 april

VERZUIMPREVENTIE 13 mei

Belangstellenden kunnen zich voor informatie en inschrijving wenden tot INTERAMO N.V. (drs. E. Leue of H.J. Dieperink), Wilhelminalaan 9, Curaçao, tel. 373577, fax. 369242.

Aantasting goede naam Curaçao erger dan geldverlies

Bedrijfsleven en overheid ernstig verstoord over communicatie-uitval

WILLEMSTAD — Zowel de overheid als het bedrijfsleven reageren ontsteld op de totale communicatie-uitval, die Curaçao gisteren vijftien uur lang van de buitenwereld afsloot. Minister De Paula heeft een dringend beroep gedaan op de actievoerende Landsradio-technici van de vakbond STTK om van verdere acties af te zien; het bedrijfsleven wijst op de desastreuze gevolgen die een dergelijke storing, die gepaard gaat met acties van de technici, voor de goede naam van Curaçao kan hebben.

"Wat is dat voor een eiland?", is de vraag die wordt gesteld door reisagenten in het buitenland, die proberen hotelkamers te boeken. Albert Vink, assistent manager van het Princess Beach Hotel, zegt gisteren een nog onduidelijk aantal boekingen te hebben gemist.

Gregory Elias (Offshore vereniging) heeft geen goed woord over voor de totale uitval van de telecommunicatie-lijnen met het buitenland. "We slaan een blunder in het buitenland en verspelen onze good-will."

Hoewel niet in geld uit te drukken is de materiële schade evident, vervolgt hij. De immateriële schade is daarentegen niet zo maar te herstellen. "Wat gisteren gebeurde is niet van deze wereld. Ik kan alleen maar zeggen dat ik het ongelofelijk vind. Wij zijn gisteren verstoken geraakt van onze levensader: communicatie."

Zelfs als er geen sprake is geweest van sabotage, meent hij dat Landsradio al het mogelijke moet doen om een herhaling van de crisis te voorkomen. "Hier moeten we de les uit leren dat er voor een technisch back-up team gezorgd wordt in tijden van nood. Dit mag nooit meer gebeuren." Het is volgens hem nuttig om te bedenken dat de wereld niet op Curaçao zit te wachten. "Wij hebben de wereld nodig en niet andersom."

De offshore-sektor heeft over het algemeen zeer verbolgen reageerd op de uitval van de communicatie, zo weet hij. Elias kreeg vele telefonische reacties, maar ook een aantal schriftelijke klachten binnen. Tot nog toe hebben buitenlandse klanten geen claims ingediend, maar het zou hem niet verbazen als een cliënt een Curaçaose offshore-instelling aansprakelijk stelt voor een niet-realiseerbare transactie. "Dan krijgen we te maken met de schuldvraag. Wie is dan aansprakelijk?"

Hoe moeten we deze storing verkopen aan het buitenland, vraagt hij zich af. "We kunnen moeilijk gaan zeggen dat het aan vakbondacties te wijten zou zijn, dus zeggen we dat er sprake was van een abnormaal lange storing. Je gaat niet de naam van Curaçao te grabbel gooien."

Offshore-bedrijven onderhouden 24 uur per dag telefonisch - ook via fax en datanet - contact met klanten over de wereld. Dagelijks wordt 's morgens informatie ontvangen van klanten, die 's middags informatie van Curaçao terug verwachten.

Nicholas Braham, managing director van Citco Bank, zegt eveneens dat de grootste schade niet ligt in verlies van geld, maar van klanten en een goede naam. "Veel boze cliënten hebben gedreigd weg te lopen als het weer een keer mis gaat." Curaçao is niet meer het enige land in de regio, dat een goede financiële infrastructuur voor de offshore bezit. Eilanden als Bermuda, de Cayman Islands en Barbados worden steeds grotere concurrenten, aldus Braham. "Wat deze zwarte dag betekent voor de Antillen, zal pas op langere termijn merkbaar zijn."

Curtis Haynes, carrier director van Lipscomb, schat dat gisteren tachtig procent van de dagomzet verloren is gegaan, wat een verlies van ongeveer 80.000 dollar betekent. "Het is dramatisch. In ons bedrijf geldt: tijd is geld." Een langdurige uitval van de telecommunicatie betekent volgens hem 'burning the market'.

Lipscomb wordt dagelijks door ongeveer 50.000 mensen uit Noord-Amerika en Europa gebeld voor allerlei telefonische diensten en informatie, waarvan de sexlijnen de meest beruchte zijn. "Als een klant een advertentie ziet en belt, maar steeds geen gehoor krijgt dan stopt hij en ben je die cliënt kwijt."

Een dag kan nog wel gecompenseerd worden, meent hij. "De information providers, die eigenlijk onze klanten zijn, plaatsten dagelijks advertenties. Zij investeren op jaarbasis enorm veel geld in promotie, ongeveer 1 miljoen gulden." Als Lipscomb onbetrouwbaar blijkt, zal de promotor stoppen met adverteren, met alle gevolgen vandien, aldus Haynes.

Wat geldt voor de offshoremarkt, geldt ook voor de tele-informaticamarkt: steeds meer concurrentie. Was in de beginjaren van Lipscomb alleen Australië een grote veroveraar van de markt, sinds enige tijd hebben ook Hong Kong en Spanje zich aangediend als concurrenten. "Onze voorsprong wordt door een uitval als die van gisteren verkleind", meent Haynes.

Nu nog beschikt Lipscomb over 170 lijnen, die door Landsradio beschikbaar worden gesteld. Aan het eind van het jaar hoopt men gebruik te kunnen maken van 1000 lijnen. Over drie jaar zou dit aantal moeten zijn uitgebreid tot 5000.



■WILLEMSTAD — *Op donderdag 12 maart 1992 vond in de vergaderzaal van de raad van ministers een vergadering plaats tussen de regering van de Nederlandse Antillen en FAME (Fundashon Antidroga Medisina Energetico). In deze vergadering waarbij de drugsproblematiek centraal stond werden zowel door de centrale regering als door FAME een uiteenzetting gegeven van de reeds uitgevoerde, in werking zijnde en toekomstige aktiviteiten.*

Beide partijen waren het er over eens dat de drugsproblematiek een zware druk op de gemeenschap legde en spraken de hoop uit dat door goede samenwerking deze problematiek doeltreffend kan worden aangepakt. De regering heeft tevens geconstateerd dat er een zekere mate van overeenkomst bestaat tussen de aktieplannen van de regering en die van FAME, aangezien een groot aantal aktiepunten van FAME, eveneens door de regering is of wordt uitgevoerd. De vergadering kon als zeer vruchtbaar worden gekenschetst en beide partijen zijn uit elkaar gegaan met de wil te blijven samenwerken en met de overtuiging dat het doel geen ruimte laat voor polarisatie.

Namens de regering namen aan het gesprek deel: minister-president mevr. Maria Liberia-Peters, minister van Justitie W. Knoppel, minister van Volksgezondheid en Milieuhygiene S. Inderson, Procureur-Generaal Pietersz en Barbolina, beleidsmedewerkster Nationale Drugsraad.

Namens FAME waren aanwezig: Martina, Lodewijks, Hermans, Atacho, Isenia en Silvano.

INTEREILANDELIJK VERKEER NOG MOEIZAAM

Directeur: "Vermoedelijk sabotage"

Storingen bij Landsradio verholpen, derving enorm

WILLEMSTAD — De gisterochtend opgetreden storingen bij de Landsradio op Vredenberg zijn rond elf uur gisteravond weliswaar verholpen waardoor de internationale en - in mindere mate- intereilandelijke communicatie weer hersteld is, maar deze affaire is, wat de Landsradio-top betreft, nog lang niet afgelopen. Er zal een grondig onderzoek komen naar de exacte oorzaken dat zich gisterochtend rond kwart over acht gelijktijdig twee ernstige storingen voordeden als gevolg waarvan Curaçao 15 uur lang van de buitenwereld geïsoleerd was. Na overleg met de Advocaat Generaal werd de recherche ingelicht over "vermoedelijke sabotage". Dat deelde vanochtend LRD-directeur Russel Bernadina aan de Amigoe mee. Volgens de directeur bedraagt de bedrijfsschade c.q. derving voor Landsradio alleen al zo'n half miljoen gulden. Bij hem regent het vandaag telefoontjes van klachten van het bedrijfsleven over de gevolgen van de storingen. Hij is overigens erg bezorgd over het feit dat ook vandaag weer bijna geen technici werkzaam op Vredenberg kwamen opdagen. "Het kan zo niet veel langer"

Bernadina uitte zich in gesprek met de Amigoe bezorgd en uiterst voorzichtig over berichten als zou het al zo goed als zeker vaststaan dat weldegelijk kwadertrouw in het spel is en dat aan essentiële apparatuur op Vredenberg 'gesleuteld' zou zijn door actievoerende werknemers. Een groot deel van deze mensen, zo'n 80 in totaal, zijn vandaag weggebleven. Doet zich weer een probleem voor, dan zal de LRD zich weer voor grote problemen geplaatst zien, erkende de directeur. Toch meent hij dat erg goed uitgezocht moet worden wat en waarom en dat pas dan actie ondernomen kan worden tegen bepaalde werknemers. "Ik kan in dit stadium zeker geen namen noemen en sabotage blijft moeilijk te bewijzen, maar er komt een grondig onderzoek. Gisteren hadden we het nog te druk met het verhelpen van de storingen om daar veel aandacht aan te besteden. Dat zal nu zeker gaan gebeuren en mocht dat nodig zijn zullen tegen de vermoedelijke saboteurs zeker stappen worden ondernemen. Dat is een heel ernstige zaak."

De LRD-directeur legde uit dat gisteren slechts vier technici de hele dag gewerkt hebben aan de satelliet tracking en het herstel van de straalverbinding. Na een heel moeilijke ingreep was een en ander rond elf uur gisteravond weer in orde en kon vanaf dat tijdstip weer internationaal gebeld worden. Ook de andere eilanden zijn weer bereikbaar, maar dat loopt allemaal nog erg moeizaam. "Er zijn nog bepaalde dingen niet in orde," zei de directeur. Aruba kon vanochtend nog slechts via de AT&T centrale in New York worden bereikt, zodat bellen met het eiland een alles behalve gemakkelijke opgave was. Telefonisch contact tussen Willemstad en de andere Antilliaanse eilanden (v.v.) was ook niet wat het moet zijn. Klachten kwamen vanochtend ook over faxen met het buitenland en het lokale Curaçaose telefoonverkeer. Bernadina hoopt dat de situatie in de loop van deze middag weer volledig genormaliseeerd zou zijn.



De Paula nodigt STTK uit voor gesprek

Actievoerders Landsradio geweerd uit gebouw te Groot Kwartier

WILLEMSTAD — De actievoerende Landsradio-technici hebben vanmorgen middels een telegram van directeur Bernadina te horen gekregen dat zij onmiddellijk op hun posten dienen te verschijnen om te assisteren bij het verhelpen van de telecommunicatiestoring. Tegelijkertijd kregen beveiligingsbeambten de opdracht om de STTK-leden niet toe te laten in de gebouwen van Landsradio. Ruim zeventig actievoerders hebben sinds vanmorgen onderdak gevonden in het SSK-gebouw, aldus voorzitter Melvin Richards. "Wij gaan door."

De storing, die ervoor zorgde dat Curaçao vijftien uur lang van de aardbodem verdwenen leek, is een storing als alle andere, aldus de voorzitter. "Die kan normaal in vijf minuten verholpen worden." We hebben misschien onze onmisbaarheid bewezen, maar daar gaat het eigenlijk niet om, vervolgt hij. "We willen als vakbond behandeld worden. De overheid kan ons niet langer negeren."

Zoals gisteren waren de vakbondsleden van plan vandaag wederom in het Landsradio-gebouw te Groot Kwartier bijeen te komen om hun actie voort te zetten. Zij mochten echter het gebouw niet binnentreden, waarop werd besloten naar het SSK-gebouw te vertrekken.

Omstreeks het middaguur ontving voorzitter Richards een telegram van minister De Paula, waarin de STTK werd uitgenodigd voor een gesprek. Wel liet de minister weten eerst geïnformeerd te willen worden over welke punten de actievoerders met hem van gedachten willen wisselen.

"Het houdt nooit op. Hij zou toch zo zoetjesaan moeten weten waarover wij willen praten." Richards vreest dat dit wederom een blijk is van onwil. De voorzitter kon bij het ter perse gaan van de krant nog niet melden of de STTK zal ingaan op de uitnodiging van de minister belast met telecommunicatie. "Ik ga nu met de leden praten."

SOLIDAIR

Die blijken uitermate actiebereid en voelen zich gesterkt door de vele steunbetuigingen. Zo heeft de Kamer van Vakbonden zich solidair verklaard met hun strijd voor nationale bezinning op de op handen zijnde participatie-overeenkomst van PTT Telecom en Landsradio. Voorzitter Errol Cova deelde dat gistermiddag persoonlijk mede te Groot Kwartier.

Cova hekelt de wijze waarop de technici doorgaan voor saboteurs. "De werkelijke saboteurs zitten in Fort Amsterdam. Zij saboteren de ontwikkeling van ons land." De voorzitter van de Kamer van Vakbonden vindt de wijze waarop de STTK door de overheid wordt behandeld 'ronduit schandalig'. "Het is niet vreemd dat mensen, wanneer ze maandenlang genegeerd worden, tot actie overgaan."

Die onverschilligheid is des te vreemder omdat het hier werknemers betreft die geld helpen verdienen voor de overheid. "Als de premier beweert dat jullie de goede naam van Landsradio om zeep helpen, dan antwoord ik dat jullie respect verdienen omdat jullie mede voor die goede naam gezorgd hebben."

Landsradio-directeur Bernadina heeft de actievoerders inmiddels laten weten dat zij niet uitbetaald zullen worden voor de niet-gewerkte uren. Dat is bij Richards in het verkeerde keelgat geschoten. "Waarom hanteert hij nu wel het 'no work, no pay' principe, terwijl hij dat niet deed toen de ABVO-leden van Landsradio vorige week vergaderden onder werktijd?", vraagt hij zich af.

Hoelang de actie van de STTK-leden nog zal voortduren is nog niet duidelijk. Richards: "Ik hoop dat de regering nu snapt dat zij de duur van de actie in de hand heeft."

Voorzichtige cholera-waarschuwing overheid

WILLEMSTAD — De cholera-epidemie in Zuid- en Midden-Amerika rukt langzaam maar zeker op. Inmiddels zijn ook gevallen van cholera waargenomen in Venezuela en Suriname. Toch is er geen reden om op de Antillen de alarmklok te luiden. Hygiënisch omgaan met voedingsmiddelen is echter wel geboden.

Het water op de eilanden is van prima kwaliteit en we hebben relatief moderne medische voorzieningen. Op de Antillen kennen we niet de gebrekkige riolering, die veel Zuidamerikaanse landen kenmerkt. En juist door slechte water- en rioleringsvoorzieningen kan de epidemie zich verspreiden. Via het besmette water kunnen verse vis, schelpdieren, groenten en fruit geïnfecteerd raken en zo grijpt de ziekte om zich heen.

De GGD wil ondanks de gunstige situatie op de Antillen een hele voorzichtige waarschuwing laten horen. Hygiënische maatregelen die normaal gesproken al in acht genomen moeten worden, zijn nu van groot belang: handen wassen voor het koken en na het gebruik van het toilet; groenten en fruit voor het eten met water schoonmaken; goed koken van vlees-, vis- en andere voedingswaren; en erop toezien dat voedingsmiddelen direct gegeten of in de ijskast bewaard worden.

Al deze voorzorgsmaatregelen zijn zeker van toepassing voor reizigers naar besmette landen in Zuid- of Midden-Amerika. Wie een reis naar die werelddelen wil maken, doet er goed aan tevoren contact op te nemen met de GGD, afdeling epidemiologie.

Zeker in het binnenland waar de watervoorziening nogal eens te wensen over laat, is het raadzaam om het water vooraf te koken. Juist daar kan men beter geen onnodige risico's nemen door het eten van verse vis of schelpdieren. Die produkten komen mogelijk uit besmet water.

Er zijn enkele landen die een vaccinatie van de reizigers eisen. Volgens de GGD verschaft zo'n inenting slechts een vals gevoel van veiligheid. De vaccinatie geldt namelijk alleen voor een bepaalde tijd en is daarbij niet volledig.

DP kiest vrijdag nieuw bestuur

WILLEMSTAD — De algemene ledenvergadering van de DP kiest komende vrijdag 20 maart een nieuw bestuur. De kandidaten zijn afgelopen zondag voorgesteld tijdens een druk bezochte bijeenkomst in het partijcentrum Sta. Maria.

Zoals bekend heeft de huidige voorzitter Leslie Navarro aangekondigd niet langer als voorzitter van de partij te zullen aanblijven omdat hij te veel functies te bekleden heeft. Vermoedelijk zal Boy Hernandez, voormalig gevolmachtigd minister in Den Haag voor de DP, de nieuwe voorzitter worden. Ook partijleider Raymond Bentoera heeft aangekondigd enige functies te willen afstoten.

Alleen voor haar:

SOLO | TU

Tristana Onofri

* Eau de parfum
* Body lotion
* Bodycream
* Showergel

Alleen verkrijgbaar bij

La Casa Amarilla

Punda Princess Beach

Voor de klanten die f 50,= of meer besteden, een kadootje

Alouette
Orionweg 12, Zeelandia, Tel.: 618222
SPECIAL WEDNESDAY FOR RETIRED PEOPLE
FROM 7 P.M. TO 9 P.M.
I
Salad of Mixed Greens
II
Cream of Tomatoes
III
Roast Beef With Contour of the Day
IV
Strawberry Ice Cream
Naf 42,50 p.p.
One glass of wine included
plus 10% service
Reservations suggested.
Located 20 mts from Burger King and near Chirino Sport Center

ONTWIKKELINGSPLAN CENTRAAL CURACAO
TERREINEN TE KOOP
VERKAVELINGSPLAN GROTE BERG

Wij hebben nog enkele kavels in voorraad, met meetbrieven, waarop direct gebouwd kan worden.

Tevens zijn wij begonnen met de voorverkoop van de laatste 70 kavels in de eerste helft van het plan Grote Berg.

Spoedig beginnen wij met het tweede gedeelte van het plan.

Project Developers & Real Estate Brokers

Gunstige betalingsvoorwaarden verkrijgbaar.



Halabi Real Estate N.V., Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.

Telephone: (599-9) 379842 / 378865, Telefax: (599-9) 372872

Regency Residence

LOT NR. PRICE:

playground

TE KOOP EIGENDOMSGROND
(2 minuten van de stad)
te SAN BARBOLA (SEROE BLANCO)
Vraag onze brochure Tel. 23248

PROTESTANTSE GEMEENTE
VAN ARUBA

In verband met het vertrek van onze huidige organist willen wij graag in contact komen met iemand die in staat is om een pijporgel te bespelen. Zowel onze Oude Kerk van 1846 als onze Grote Kerk van 1950 hebben een Flentrop orgel. Nadere bijzonderheden bij Ds. A. van den Doel, tel. 21435 of 21961.

For Rent
in center of Oranjestad
for 2 persons fully furnished
Studio's
US$ 280.00 per week
tel: 21797 ass. Troup

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza
CAFE

Wij zijn op de Dag van Vlag en Volkslied geopend.
Komt met ons feesten.
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport.
Tel.: 38826

buro arends
praktijkopleidingen

Pronto nos ta kuminsa cu e siguiente kurso:

PR - ASSISTENT

(ta kuminsa 24 di maart 1992)

E kurso aki di ISW ta duna bo un introduccion riba e terreno di Public Relations. Bo ta haña sa kiko ta e base teoria di PR. I kiko un relacionista publico ta haci den practica.

Pa mas informacion yama: Tel. 23515 of 29483

Met ISW/Opleidingen
kalen mensen het beste uit zichzelf.

ARUBA
TE HUUR
GEVRAAGD
WOONHUIS
(min. 4 slaapkamers)
Bij voorkeur
Mon Plaisier wijk.
Tel.: 33606

Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine RIUNITE on ice.
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!

TE KOOP
AANGEBODEN
ARUBA
Blokkenfabriek
3 jaar oud
semi automatisch
Prijs:
Afl. 35.000,-
Compleet
met onderdelen
etc. etc.
Tel.: 23248

Now every day is a Friday's

Meet me at Friday's
Monday - Thursday 11 a.m. - 11 p.m.
Friday - Saturday 11 a.m. - Midnight
Caya Betico Croes 42 (mainstreet 43)

SETAR
SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA
SEROE BLANCO

Het Telecommunicatiebedrijf van Aruba, SETAR, deelt mede dat door noodzakelijke kabelwerkzaamheden er

GEEN TELEFOONVERKEER MOGELIJK ZAL ZIJN

op donderdag 19 maart 1992 vanaf 18.00 uur tot en met vrijdag 20 maart 1992 18.00 uur in de omgeving van:

Madiki, Bosaboral, Sabana Liber, Kagari, ...

SETAR vraagt haar verontschuldigingen aan voor het ongemak.

Voor een goede lunch:
iedere dag van 11.30 tot 14.00 uur open buffet lunch $ 10.00
Voor dinner:
van 18.00 tot 23.00 uur

Wilhelminastraat 2, Oranjestad
Het restaurant waar U graag terug komt.
INDONESISCH en INTERNATIONAAL MENU
Dinsdagmiddag gesloten

17 MAART
bij
Maggy's N.V.
Kaya Betico Croes

Zojuist ontvangen
DE LAATSTE MODE 1992 VAN:
* Tulu Dress - Pants
* Bicyle Collection Spring/Summer '92
* ...
* Bartsons Slacks
* Sticky Dress
* Linek Big Sizes

DE LAATSTE MODE 1992 BIJ MAGGY'S

Wij nodigen u uit tot een bezoek.

Drive - In:
Today at 8.30 p.m.
" STONE COLD "

buro arends
praktijkopleidingen

VOORLICHTINGSBIJEENKOMST
HENLEY MANAGEMENT COLLEGE

op donderdag 19 maart 1992 om 2.00 uur en 3.30 uur in het opleidingscentrum Buro Arends, ...
Du Toit Managing Director Henley Nederland ...

Coastal
COASTAL ARUBA REFINING CO. N.V.
a subsidiary of The Coastal Corporation
The Energy People
wishes the Aruban community a successful
FLAG and ANTHEM day

THE SETAR ARUBA
TELEPHONE DIRECTORY
1992/93
CARIBBEAN PUBLISHING COMPANY

SALES CLOSE THIS WEEK

INSURE THAT YOUR BUSINESS
IS FULLY REPRESENTED IN
THE YELLOWPAGES OF
THE SETAR TELEPHONE DIRECTORY
CALL 26799 AND WE WILL HAVE A
YELLOW PAGES SALES EXECUTIVE VISIT YOU

Fundacion Anti Droga Aruba
P.O. Box 1148 - Oranjestad
ARUBA

FADA/PRIDE Aruba ta un organisashon cu ta traha riba prevencion di drugs ...

TERREINEN TE KOOP
...

Esso
ESSO PETROLERA S.A.
AN AFFILIATE OF EXXON CORPORATION
Ta uni na sentimento patriotico di Pueblo Aruba cu motivo di celebracion di:
DIA DI HIMNO Y BANDERA

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur **Stone Cold** (drama, 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
(zaterdag + zondag)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Prof. Lorentzstr. 2A, tel.:34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via sentro mediko San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, Macuarima 23B (Sta. Cruz), tel.: 28028.
Pariba di brug: San Nicolaas, B. v.d. Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.: 115,** op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

Kwaliteits foto's
Kodak Colorwatch system ®
Uitsluitend bij:
Checkpoint Color
– Columbusstraat
– Port of Call
– Playa Linda

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbizz Today; 19.15 Videorama; 19.45 Communications; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.30 Basketbal; 23.30 Sports Tonight.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

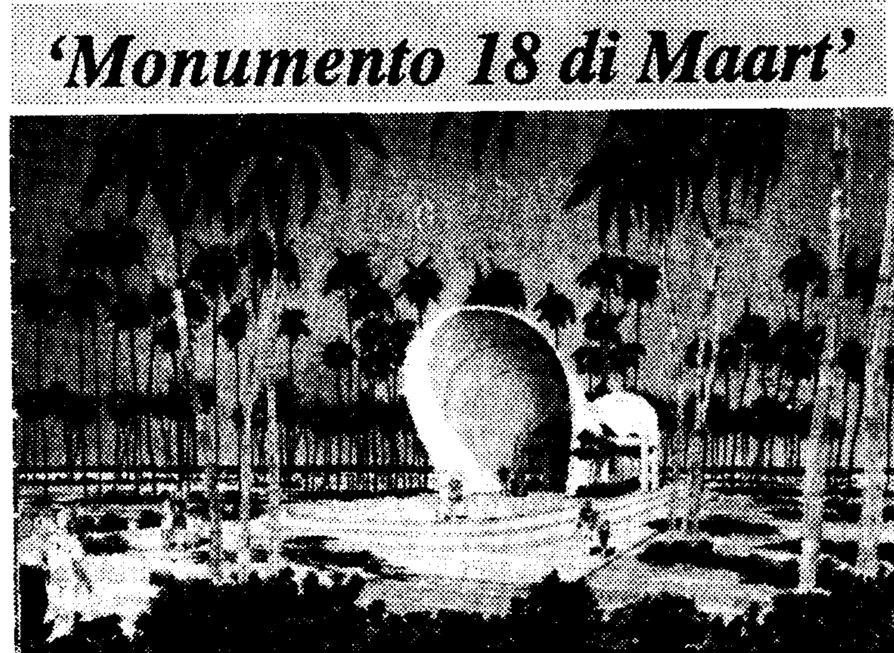
U lest Uw dorst het best met
7UP
Ook uitstekend om te mixen.
Bestel bij Uw kruidenier.
Victoria Bottling Company

Alle WAB-werknemers weer aan de slag: staking voorbij

ORANJESTAD — Door ondertekening van een protocol tussen Werkgeversvereniging Arubaanse Bouwnijverheid (WAB) en Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) kwam in het bijzijn van minister Fredys Refunjol en landsbemiddelaar Dooley Tromp een einde aan de CAO-staking. Deze legde in de afgelopen drie weken dertien WAB-bedrijven met ruim achthonderd werknemers lam. Gistermorgen negen uur werd het werk grotendeels hervat.

"We zijn aan de laatste loodjes bezig", zo liet landsbemiddelaar Dooley Tromp horen. Er klonk duidelijk opluchting in de stem van de bemiddelaar die de afgelopen weken vele uren heeft besteed aan de onderhandelingen. Toen de partijen elkaar niet konden vinden kwam hij met een tussenvoorstel. Zowel WAB als FTA hadden gisteren na het sluiten van het protocol alle waardering voor de inzet van landsbemiddelaar, die daarbij de afgelopen dagen gesteund werd door minister van Welzijnszaken, Fredys Refunjol.
In de vergaderzaal van de Raad van Ministers vond zondagmiddag de ondertekening plaats. Voor de WAB ondertekenden voorzitter H.J.M. Bijen en secretaris J. Schilders. Voorzitter Anselmo Pontilius en vice voorzitter E. Geerman zetten hun handtekening namens de FTA. Minister Refunjol tekende als getuige.
In het protocol werd overeengekomen, dat artikel dertig van de vorige CAO, wat de duur betreft, wordt gewijzigd van 1 maart 1992 tot en met 31 december 1994. Uitgaande van 7,90 florin per uur wordt in die periode een loonsverhoging van honderd cent per uur gegeven. Om te beginnen is dat 35 cent per 1 maart; in september 1992 vijf cent en vervolgens vier maal vijftien cent in de periode van januari 1993 tot en met 1 juli 1994. Ten aanzien van de premies voor gezinsverzekering werd overeengekomen dat tot en met december 1992 de WAB-werknemer veertig procent en de FTA-werknemer zestig procent betaalt. Vanaf 1 januari 1993 betaalt ieder vijftig procent. De aanvullende verzekering van tien procent vervalt. De volledig ten laste van de werkgever komende ongevallenpremie bedraagt momenteel 52 cent per dag per werknemer. De opgespaarde kerstbonus zal per eerstkomende betaaldag aan de werknemers worden uitbetaald. De verandering in wijze van afgifte van de vakantiezegels is in onderling overleg tussen partijen en ABN-AMRO bank geregeld middels geblokkeerde bankrekening.
De CAO-overeenkomst heeft betrekking op de volgende bedrijven: Albo Aruba, Arubaanse Wegenbouw, Blokki National, Bohama Aruba nv, Bopel, Cempro nv, CHS Technical Contracting, Geerman & Sons, Interbeton, Thiel Corporation, van Kessel Construction en Unicon. De FTA hield vanmorgen zeven uur een vergadering met de stakers. De resultaten werden bekend gemaakt en het protocol door de werknemers aanvaard. Gistermorgen hervatten de werknemers om kwart over negen de werkzaamheden, voor zover er geen transportproblemen waren. Vandaag was alles weer normaal.

'Monumento 18 di Maart'



ORANJESTAD — Een schets van het 'tunnel-monument', dat volgens de plannen volgend jaar in het Wilhelmina Park zal staan. In de tunnel worden borstbeelden geplaatst van personen uit het heden en verleden die zich verdienstelijk hebben gemaakt voor de totstandkoming van de Status Aparte van Aruba.

OLA-vlag gestolen

ORANJESTAD — In het kader van de komende verkiezingen is het politiek vandalisme op Aruba dit weekeinde begonnen toen onbekende personen de bij het huis van de familie Betico Croes wapperende blauwe OLA-vlag meenamen. Dit gebeurde toen de OLA een barbeque voor het district Santa Cruz organiseerde die zeer goed werd bezocht. In een verklaring betreurde Glenbert Croes het dat het politiek vandalisme zijn intrede heeft gedaan. "En dat juist bij de partij die het volk veranderingen wil bieden die Aruba zeker ten goede komen" aldus Croes.

Zesduizend bezoekers Arubadag in Nederlandse Groenoordhallen

door Victor Hafkamp

LEIDEN/ORANJESTAD — Naar schatting zesduizend Arubanen, Antillianen en Nederlanders reisden het afgelopen weekeinde af naar de Groenoordhallen in Leiden om de opening van de Arubadag bij te wonen. Minister Hirsch Ballin wees in zijn toespraak op artikel 62 van het Statuut van het koninkrijk dat de onafhankelijkheid van Aruba per 1 januari 1996 bepaalt. Dit zal volgens hem worden geschrapt. De mogelijkheid wordt open gehouden dat Aruba later alsnog voor de onafhankelijkheid opteert.

Voorlopig is alles gericht op voortzetting van de onderlinge banden in koninkrijksverband. "Een van de belangrijkste taken is onze partners op de Antillen en Aruba bij te staan bij handhaving van de rechtsstaat", aldus de minister.
Hirsch Ballin: "De Arubadag past als culturele manifestatie uitstekend in de relatie tussen Nederland en Aruba. De banden tussen beide landen zijn die van verscheidenheid, maar ze groeien in hechtheid. Steeds meer bewoners van de koninkrijksdelen bezoeken elkaars gebied. In alle landen is het besef gegroeid dat de banden zo hecht zijn geworden dat we die in staatkundige verhoudingen vorm moeten geven". Hij beëindigde zijn speech in het Papiamentu: "Mi ta desea boso tur un dushi dia".

PROBLEMEN

Premier Oduber, een van de vijf sprekers bij de opening van de Nederlandse voorviering van de Dag van Vlag en Volkslied, wees er op dat er onder de Arubanen altijd de wens blijft ooit in hun leven eens terug te keren naar hun eiland, hetzij voor vakantie hetzij om er te blijven. "Aruba is nog steeds een en al gastvrijheid. Maar het eiland kent ook zijn problemen die we nu op een verantwoorde wijze moeten oplossen." Hij wees op de snelle economische ontwikkeling van Aruba die op de infrastructurele en sociaal-economische ontwikkeling vooruitloopt. Oduber verwacht veel van het vijfjarenplan dat zijn eiland in staat moet stellen om aan zijn verplichtingen tegemoet te komen. 's Lands kas is daar nog niet solide genoeg voor, liet hij weten. Oduber is er trots op dat zijn eiland ondanks de Golfoorlog, met de daarmee gepaard gaande terugval in reislust, toch als een van de weinige gebieden in de regio een toeristische groei heeft doorgemaakt. Hij riep de Arubaanse studenten in Nederland op om goed hun best te doen. De premier is ontevreden over de tegenvallende studieresultaten van een relatief grote groep Arubaanse studenten. Ook hoopt hij dat meer en meer Arubanen in Nederland zich geroepen zullen voelen terug te keren naar hun eiland om zich in te zetten voor versterking van de economie. Hij geeft toe dat dit voorlopig nog een illusie is: "Aruba kan zich qua ontwikkeling en welvaart niet vergelijken met Nederland".

REPUTATIE

Gouverneur mr. Olindo Koolman richtte zich in Leiden ook tot zijn landgenoten en spoorde de Arubaanse gemeenschap aan door werk en studie de reputatie van hun eiland te versterken. "Elke Arubaan moet trots zijn op de vlag en het volkslied. Aruba is niet meer dan een klein stipje op de landkaart maar het is wel een paradijs van rust en gastvrijheid", aldus de gouverneur. Hij maakte een kennismakingstoernee door Nederland en vond het een eer om gezamenlijk Arubadag te vieren.
Gevolmachtigd minister Ella Tromp-Yarzagaray opende de rij sprekers. Zij herinnerde in haar speech onder meer aan Betico Croes, de grondlegger van de status aparte en initiatiefnemer [illegible] eerste Arubadag in Nederland in 1982. Dat was toen nog in het Congrescentrum in Den Haag. Ook haar collega Papy Jesurun was onder de sprekers. Hij wees op het verbroederingseffect dat van de Arubadag uitgaat en onderstreepte de uitstekende verhoudingen tussen de Antillen en zijn eiland Curaçao en Aruba sinds de status aparte van 1986. "De samenwerking met mijn collega mevrouw Tromp is uitstekend. De vriendschapsbanden tussen onze eilanden zijn hecht en onverbrekelijk en de banden strek[illegible] ook binnen mij[illegible] omdat mijn oudste zoon met een allerliefste Arubaanse is getrouwd", aldus zijn bijdrage in de reeks vriendelijke en stimulerende toespraken.
Na de speeches kon ceremoniemeester Ted Schouten het culturele deel van de dag aankondigen met optredens van de Arubaanse muziekgroep 'Pride', een brassband en de winnaar van het Calypso contest 1967, 'Young Quicksilver'.
Daarna konden de aanwezigen in de volle hal genieten van de Arubaanse gerechten aan de diverse standjes. Mevrouw Tromp sprak ongetwijfeld namens vele aanwezigen, toen ze aan het slot van haar eerste Arubadag als gevolmachtigd minister opmerkte: "Het was een geslaagd feest".

'Dictatoriaal beleid hospitaal':
Personeel dreigt met actie

ORANJESTAD — Door bemiddeling van landsbemiddelaar Dooley Tromp heeft het bestuur van de Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen (ABV) vandaag een onderhoud met de regering. Hier werd al geruime tijd naar gevraagd. Tijdens een algemene ledenvergadering zal het bestuur vanmiddag verslag doen van die besprekingen en tevens de actie aankondigen die onder de naam SAPO gevoerd gaat worden.

SAPO is een afkorting die grote ontevredenheid van het hospitaalpersoneel betekent. De afkorting staat dan ook voor: S=sistema fatal di manejo; A=arrogancia; P=Powerplay en O=Obstaculisacion pa logra un CAO nobo. Met de SAPO-actie wil de vakbond de aandacht vestigen op het dictatoriaal beleid dat in het hospitaal wordt gevoerd. Daarbij zou een groot gebrek aan ernst en planning zijn. Het personeel wordt iedere dag geconfronteerd met een arrogante direktie. Verder worden, zonder enig overleg, beslissingen genomen ten aanzien van het personeel. Ook het gebrek aan interesse van de directie om een nieuwe CAO te sluiten valt niet in goede aarde.

Het bestuur van de ABV stelt met nadruk dat van alles is geprobeerd om als verantwoordelijke vakbond tot overeenstemming met de directie te komen. Zelfs de bemiddeling van de gezondheidsdienst werd zonder succes ingeroepen. Het huidige directiebeleid veroorzaakt ontevredenheid en schept geen werkzekerheid. Het personeel van wasserij en keuken werkt in een onhoudbare toestand en wordt met beloften zoet gehouden. "Als er op zeer korte termijn geen veranderingen komen, kan deze SAPO-actie het begin zijn van een nieuwe grote actie op Aruba", aldus secretaris Nelson Croes in een verklaring namens het bestuur van de ABV.

Cocaïne in maag

KONINGIN BEATRIX LUCHTHAVEN — Op de Arubaanse luchthaven werd een dertigjarige Colombiaan aangehouden met ruim dric kilo cocaïne in zijn maag. De man trok de aandacht door zijn zenuwachtig optreden. In eerste instantie bestond het vermoeden dat hij in zijn koffers of op zijn lichaam cocaïne bij zich droeg. Tijdens een eerste onderzoek op de luchthaven werd echter al snel duidelijk dat hij de cocaïne had ingeslikt.

Hij werd naar de politiewacht overgebracht, waar bleek dat hij maar liefst 180 plastic balletjes met cocaïne had ingeslikt. Elk balletje woog ongeveer twintig gram. In totaal droeg de Colombiaan 3.6 kilo cocaïne met zich mee. Hij weigerde naar het hospitaal te gaan omdat hij een dergelijke behandeling reeds eerder had ondergaan. Met behulp van een laxeermiddel werd ruim twintig uur op de balletjes gewacht. Ze waren van uitstekend houdbare kwaliteit door de speciaal vervaardigde dubbele buitenlaag. De Colombiaan werd na afloop voor verder onderzoek ingesloten. Het was niet de eerste maal dat hij Aruba bezocht.

Belasting nummerplaat

ORANJESTAD — De Ontvanger heeft vastgesteld, dat een groot aantal autobezitters het eerste kwartaal van de nummerplaatbelasting 1992 nog steeds niet heeft betaald. De Ontvanger betreurt deze gang van zaken en vestigt er de aandacht van de niet-betalers op, dat wanneer 31 maart aanstaande deze belasting niet betaald is, per één april betrokkene geen recht meer heeft op het betreffend nummer, waarmee thans wordt gereden. Per één april kan dit nummer aan andere personen worden verkocht.
Wanneer een auto niet gebruikt wordt moet de nummerplaat bij de Ontvanger worden ingeleverd. Over de periode waarin niet met de auto gereden wordt behoeft dan geen belasting te worden betaald. Bij betaling van de belasting over 1992 moet de kwitantie van 1991 worden getoond, indien dit niet gedaan wordt moet over 1991 ook betaald worden.

ORANJESTAD — De examens van de Arubaanse Zwembond die deze week zouden plaatsvinden zijn voor onbepaalde tijd uitgesteld. Oorzaak hiervan is dat de pomp van het zwembad van de POVA, waar de examens zouden worden gehouden, niet werkt. Hierdoor kan het water in het zwembad niet gezuiverd worden.

Nieuw monument Wilhelminapark

ORANJESTAD — Als alles meezit zal volgend jaar het 'Monumento 18 di maart' plechtig worden ingewijd in het Wilhelmina Park, ten westen van het standbeeld van Koningin Wilhelmina. Het monument is tien meter hoog en heeft de vorm van een tunnel. Het ontwerp is gemaakt door Secon Architectenbureau en zal geheel uit beton worden opgetrokken. Er zit één 'maartje' aan het prachtige project: de kosten van de bouw, één miljoen florin, heeft de stichting nog niet bij elkaar.

De voorzitster van de 'Fundacion 18 di Maart', Mary Wever-Laclé, vertelde in Fort Zoutman dat het bestuur maandagmorgen aan de minister van publieke werken heeft verzocht om toestemming te verlenen voor het oprichten van het monument. Dit gebeurde in het bijzijn van de mede-bestuursleden Guzman Croes, Capeis Laclé, Jacinto Erasmus, Rudolfo Oduber en Carlos Odor. Hoofd Domeinbeheer heeft toegezegd dat hij al het mogelijke zal doen zodat de stichting het stuk terrein zal krijgen.
Wever zei er niet aan te twijfelen dat ook de minister zijn toestemming zal verlenen. De gekozen lokatie, de noordwestelijke hoek van het park, is volgens haar de meest geschikte plaats om het monument neer te zetten. Op de eerste plaats vanwege het nabijgelegen bestuurscentrum, op de tweede plaats vanwege de politieke, historische en culturele aspecten van de omgeving. Wever noemde in dit verband het kantoor en de woning van de gouverneur, het parlementsgebouw, de zetel van de regering en het standbeeld van koningin Wilhelmina.
Het monument krijgt de naam '18 Maart' omdat op die datum in 1948 wijlen Shon A Eman de Arubaanse petitie voor een eigen status aan de Koningin aanbood. Ook wijlen Betico Croes handhaafde dezelfde datum in zijn streven. Wever zei dat de stichting dinsdagmiddag om zes uur op TeleAruba een speciaal programma brengt over de geschiedenis van de Status Aparte, vanaf het begin tot 1986.

Mogelijke brandstichting bij ALBO: miljoen schade

ORANJESTAD — Kort voor vijf uur werd zondagmorgen groot alarm geslagen voor een uitslaande brand bij het ALBO-aannemersbedrijf te Santa Martha. In korte tijd stonden de magazijnen, timmerwinkel en houtopslagplaats in lichter laaie en werd een groot gedeelte van het bedrijf prooi van de vlammen. De schade wordt geraamd op een miljoen florin en is verzekerd. De recherche stelt een onderzoek in naar mogelijke brandstichting, aangezien kort voor het uitbreken van de brand twee personen het ALBO-terrein in een auto hebben verlaten. Over het algemeen hoort men op Aruba dat de brand verband houdt met de WAB-staking.

De brandweer werd door een vrouw gewaarschuwd dat de timmerwerkplaats van ALBO in brand stond. Na deze mededeling beëindigde zij, zonder haar naam te noemen, het telefoongesprek. De brandweer weet nog steeds niet wie deze vrouw was.
Toen bleek dat het een uitslaande brand was rukte de brandweer met groot materiaal uit en bleef tot zondagmiddag ter plaatse om het vuur te bedwingen. Het vermoeden van brandstichting werd versterkt toen enige getuigen verklaarden twee personen van het terrein van ALBO te hebben zien komen.
Bij aankomst van de eerste brandweerwagen te Santa Martha werd direct versterking gevraagd. In het begin had de brandweer problemen met de brandputten. In totaal werden 25 brandweerlieden ingezet en veertig ton water verbruikt.
Als hier werkelijk sprake is van sabotage wordt dit allerwege betreurd. ALBO-directeur Henk Bijen is tevens voorzitter van de WAB. Het is bekend dat Bijen een man is die voor zijn mening uitkomt. Desalniettemin heeft hij respect voor de belangen van de werknemers. De directeur van de Arubaanse Wegenbouw, een dochterbedrijf van ALBO, werd afgelopen week het slachtoffer van sabotage, waarbij de voorruit van zijn auto werd ingeslagen en de autobanden werden doorgesneden. Ook deze zaak is bij de recherche in onderzoek.
Vakbondsleider Anselmo Pontilius stelde bijzonder duidelijk dat wanneer dit inderdaad het geval is, de FTA dit ten scherpste veroordeelt. Wanneer het FTA-leden zijn moeten maatregelen tegen hen worden genomen. In dit verband wees Pontilius erop dat hij de afgelopen drie weken zijn leden herhaalde malen voor ogen heeft gehouden geen schade toe te brengen aan goederen of eigendommen van derden. Hij voegde eraan toe dat de werknemers uiteindelijk zelf de dupe worden van dit soort daden.

18 maart
Pabien Aruba met de viering van de Dag van Vlag en Volkslied en zesde verjaardag van Status Aparte.
HENRIQUEZ, CROES & Co.
Gevestigd sinds 1968
Accountants
1992

Beloning te laag

Stagiaires ondanks fantastische ervaring teleurgesteld naar huis

WILLEMSTAD — Is het scholings- en stageproject waarvoor vijf Antillianen en een Surinaamse naar Curaçao werden gestuurd nu geslaagd of niet? Dat is de hamvraag. Zowel stagiaires als projectbegeleiders zijn geneigd de vraag met 'ja' te beantwoorden, ondanks het feit dat vermoedelijk geen van de zes met een arbeidscontract op zak naar Nederland terugkeert.

Het onderhavige project is onderdeel van een groter scholingsproject in Nederland. Eind 1989 werd de Curaçaoënaar Robin Martina door Eric Meyer, wethouder in Dordrecht, aangesproken over het grote aantal werkeloze Antillianen in die stad. Om iets aan dat probleem te doen wendde Martina zich tot het Centrum Vakopleidingen, dat in Nederland vakgerichte cursussen voor werkelozen organiseert.

In overleg met Martina werden extra faciliteiten geschapen voor Antillianen en Surinamers die te kennen hadden gegeven in de toekomst op Curaçao te willen werken. De cursisten volgden een administratieve opleiding op MBO-niveau en kregen daarnaast extra lessen Nederlands, Engels en toerisme. Bovendien zouden zij hun stageperiode niet in Nederland, maar op Curaçao doorbrengen.

Een januari kwamen ze op Curaçao aan. Drie van hen gingen bij het Princess Beach Hotel werken, twee bij de Banco di Caribe en de laatste, Gerald Gill, bij Fatum. Vooraf was toegezegd dat er arbeidsplaatsen beschikbaar waren als de stagiaires goed zouden bevallen. En goed bevallen deden ze.

SALARIS

De drie stagiaires bij het Princess Beach Hotel bij voorbeeld hoorden al na twee weken dat ze zeker konden blijven. Ze waren zich ervan bewust, dat ze niet zoveel zouden verdienen als in Nederland, maar toen zij pas aan het einde van de zes weken de hoogte van hun salaris hoorden, schrokken ze wel.

Vooral voor Joan Trotman en Derrick Dongen is het een hele teleurstelling. Trotman: "Na twee weken kregen we een baan aangeboden, dus ik heb ook verder niet naar ander werk gezocht. En dan krijg je nu ineens te horen dat je zo weinig verdient. Ik vind het heel erg jammer, want ik had graag willen blijven". Daarnaast is de huisvesting voor haar een probleem. "In de eerste plaats zijn de huren hier erg hoog. Maar bovendien is het nog maar de vraag of je iets behoorlijks vindt".

Ook voor Dongen was het salaris een hele klap. "En dan te bedenken dat je overal hoort dat je bij het Princess Beach meer verdient dan bij de andere hotels. Na aftrek van de vaste lasten houd je met dat salaris bijna niets over". Maar zowel Dongen als Trotman hebben de moed nog niet opgegeven. De laatste paar dagen van hun verblijf op Curaçao steken ze hun voelhorens vast uit. Later zullen ze vanuit Nederland zeker nog proberen om beter betaald werk op Curaçao te krijgen. Ze hebben de smaak in elk geval te pakken.

De derde stagiaire bij het hotel, Gillian Blijden, zegt 'nog niet klaar te zijn voor terugkeer naar Curaçao', vanwaar zij twee jaar geleden vertrok. Zij heeft ook wel een beetje pech gehad met haar werk. Door een misverstand kon zij niet op verschillende afdelingen rouleren, zodat zij op het secretariaat 'kopietjes zat te maken'. Geen erg stimulerende stageperiode dus voor Blijden.

De vierde stagiaire die bij het gesprek aanwezig is, Gerald Gill, weet nog niet of hij een contract krijgt en wat hij gaat verdienen. Het gesprek daarover vindt op de laatste stagedag plaats. Als hij een goed contract aangeboden krijgt, wil hij graag op Curaçao komen werken. Het werk op de autoschadeafdeling van de Fatum is hem goed bevallen.

Wat hem absoluut niet bevallen is, is de groep. "Ik vind het echt heel vervelend om met andere mensen in huis te wonen". Hij is niet de enige die daar problemen mee had. De groep stagiaires, die in Nederland prima met elkaar kon opschieten, werd aanvankelijk als groep in een bungalow van Las Palmas ondergebracht. En dat was toch wat te veel van het goede.

FOUTEN

Martina geeft toe dat er fouten zijn gemaakt. "Natuurlijk, dit is een eerste project. We zijn allemaal proefkonijnen. Maar we hebben wel veel geleerd. De volgende keer trekken we niet zoveel verantwoordelijkheid meer naar ons toe. We laten dan de cursisten en het stagebedrijf meer zelf regelen, de huisvesting bij voorbeeld". Dit keer betaalde de gemeente Dordrecht alle kosten die op Curaçao gemaakt werden: huisvesting, vervoer, ook de vlucht naar Curaçao. "Dat kwam uit een extra potje", vertelt Meyer. "Wat wil je ook. Dordrecht is de enige stad in Nederland met een Antilliaanse wethouder (Hubert Fermina), dus die ondersteunt dergelijke projecten wel".

Het ligt in de bedoeling om dit soort stageprojecten vaker te organiseren. Van de nu opgedane ervaring zal dan zeer zeker gebruik worden gemaakt. Het op Curaçao gevestigde bedrijf Caribbean Educational Consultancy and Training (CECT), dat samen met Martina de stagiaires heeft begeleid, wil een convenant met de Nederlandse overheid sluiten en het grootser aanpakken. "Ik kan me voorstellen dat een bouwbedrijf op Curaçao bepaalde vakmensen nodig heeft. Wij zoeken vervolgens de juiste mensen, zorgen voor een opleiding en halen ze hier naar toe, eerst voor een stage, daarna voor een vaste baan", aldus Martina.

Het bouwbedrijf zal dan echter ook een groot deel van de kosten moeten dragen. Voor zo'n project zal het Centrum Vakopleidingen in Nederland zeker weer ingeschakeld worden. Maar het CECT denkt verder. Het is in de toekomst ook mogelijk om een dergelijk centrum op de Antillen op te zetten. "Dan kun je de mensen hier al opleiden". Belangstelling is er in elk geval. Zowel in Nederland als op de Antillen.

Meyer: "Ach, de overheid is niet gewend om met het bedrijfsleven te werken, maar het kan natuurlijk best. Of je dat geld nu aan het arbeidsbureau geeft of aan een commercieel, maar goed werkend bedrijf... Er is onlangs in vier à vijf gemeenten in Nederland een nota uitgebracht over de problematiek van jonge Antillianen. Een project voor ongeschoolden en werkzoekenden is een onderdeel van die nota. Vooral de jonge Antillianen van tussen de 15 en 25 jaar vormen een probleem, en dat moet structureel aangepakt worden".

Terugkomend op de vraag of het project een succes genoemd kan worden zegt Martina: "Dat hangt van je doelstellingen af. Is het alleen maar een succes als alle stagiaires een baan op Curacao krijgen? Of kun je ook van succes spreken als je hebt aangetoond dat de problemen van de werkeloze Antillianen in Nederland op een andere manier op te lossen zijn? Wij hebben met dit project aangetoond dat mensen die vastlopen in Nederland wel degelijk te motiveren zijn. Ze hebben een opleiding ontvangen, gewerkt op Curaçao, en hebben nu meer kans op een baan in Nederland. We hebben laten zien dat de mensen hier willen blijven als de omstandigheden goed zijn. Iedereen die ook daadwerkelijk blijft is een extra succes". De stagiaires zijn het roerend met Martina's opvatting eens. Voor hen was dit een fantastische en unieke gelegenheid. Dongen vond het een hele positieve ervaring en was verrast door de menselijke warmte die hij hier kreeg. Trotman heeft niets dan lovende woorden voor de kans die ze hier gekregen heeft, vindt het alleen jammer dat 'kwaliteit niet beloond wordt'. En ook zij had, evenals Gill, moeite met de groep. Maar ze zijn wel alle vier blij om weer 'naar huis' te gaan. Want ondanks de zes heerlijke weken in de tropenzon is Nederland nog steeds hun 'thuis'.



■*Van links af: Gillian Blijden, de Dordtse wethouder Eric Meyer, Derrick Dongen, Robin Martina en Gerald Gill.*

Michels wijst aanbod Israel af

ZEIST - Rinus Michels heeft de aanbieding om bondscoach van Israel te worden afgewimpeld.

De hem uit Tel Aviv toegestuurde plannen van de Israelische voetbalbond stroken niet met de ideeën van de Amsterdammer die na het Europees kampioenschap in Zweden vertrekt bij het Nederlands elftal.

De Israeli's benaderden Michels begin vorige week om als trainer/coach het nationale elftal bij de kwalificatie voor het WK van 1994 te leiden.



FUNDASHON ENTIERRO NA CUOTA

Tel: 375390 - 375277

Vraagt:

Free-lance Verkopers-Incasseerders,
met eigen vervoer, op aantrekkelijke commissie-basis.

Lijsten van betalende leden aanwezig.
Referenties vereist.
Persoonlijke sollicitaties, **na telefonische afspraak.**

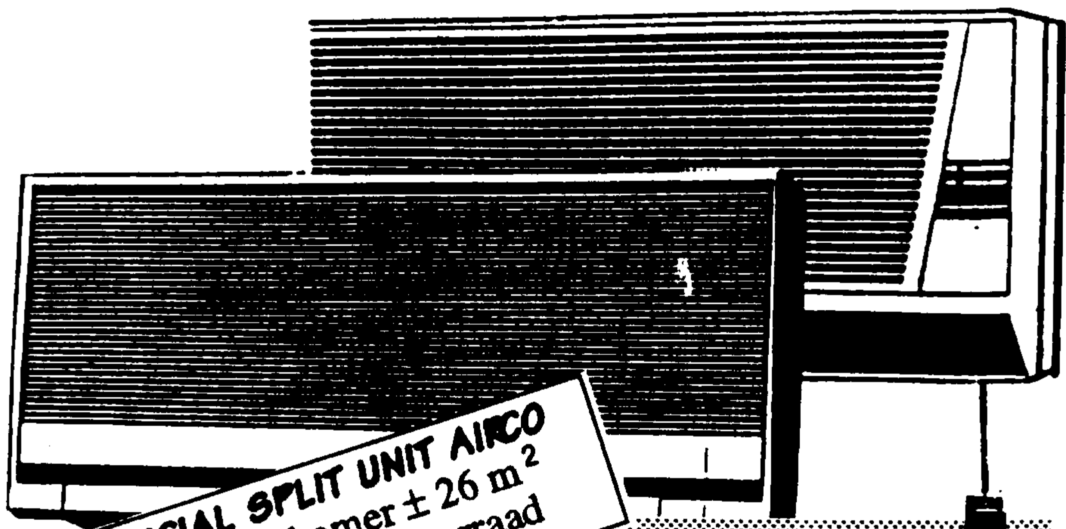
COLTOF & SCHOUTEN
REAL ESTATE

Makelaars & Taxateurs onroerend goed.

Kantoorruimtes te Salinja
3 x ± 200 mtr. vanaf NAfl. 3600,-
Kantoorruimte aan de S.B.N. Doormanweg
50 mtr.² NAfl. 1250,-
Appartementen te huur
gemeubileerd te Salinja NAfl. 1000,-
Info.: Tel.: 369996 / 602341 - Fax.: 369722
Sta. Rosaweg # 33

Hoe warm is het?

Dat bepaalt u zelf met de split unit !



De vermelde prijzen zijn exclusief installatie en leidingen



TOSHIBA
In touch with tomorrow

HAGEMEYER

Nog drie kandidaten voor Bundesliga-titel

Ribbeck heeft bij Bayern het geluk dat Soren Lerby ontbrak

DUESSELDORF - Erich Ribbeck is bij Bayern München begonnen met een overwinning, 2-0 op Hamburger SV. De nieuwe trainer had het geluk dat Soren Lerby ontbeerde. HSV miste zaterdag in het Olympia-stadion de mooiste kansen. In de laatste twee minuten scoorde de thuisclub twee maal. Wohlfahrt met een kopbal, Thon na een solo, behoorden tot de beste spelers.

Voor de landstitel doet Bayern niet meer mee. Die strijd werd op de 28e speeldag een driekamp tussen Borussia Dortmund, Eintracht Frankfurt en VFB Stuttgart. Borussia droogde in het eigen uitverkochte stadion (52.616 toeschouwers) landskampioen Kaiserslautern af, 3-1. Stuttgart had aan de treffer van de IJslander Sverrisson voldoende voor de zege op FC Köln, 1-0. Vrijdagavond had Eintracht reeds in en van Nürnberg gewonnen, 1-3.

Borussia Dortmund opende indrukwekkend tegen Kaiserslautern. Het gaf een staaltje power-play ten beste dat doelman Ehrmann in het eerste half uur tot fabelachtige reddingen dwong. Tegen de schuiver van Chapuisat stond hij evenwel machteloos, 1-0. Het was de veertiende treffer van de Zwitser, die daarmee opschoof naar de met Fritz Walter (Stuttgart) gedeelde kopposities op de topscorerslijst.

De thuisclub liep naar 3-0 door twee doelpunten van aanvoerder Zorc. Kort voor de pauze volleerde hij van dichtbij raak. Kort erna benutte hij een strafschop. Oud-PSV-er Povlsen, helemaal opgebloeid in Dortmund, werd gehaakt door Hotic. Scheidsrechter Schmidhuber, die vijf keer geel trok en vlekkeloos leidde, legde de bal terecht op de stip. Vijf minuten voor tijd deed Kranz voor Kaiserslautern iets terug (3-1).

Door de zege behield Borussia twee punten voorsprong op Eintracht en VFB Stuttgart en groeide de achterstand van Kaiserslautern tot vijf punten. Leverkusen behield op vier punten door de 2-1 winst op Schalke 04.

De Deen Christensen gaf Schalke de leiding, 0-1, maar nog voor de rust herstelden Kirsten en Jorginho de verhoudingen, 2-1. Een minuut voor het einde werd Mademann (2 keer geel) van Schalke uit het veld gestuurd. Het was de 31e rode kaart in het seizoen.

In de vijf wedstrijden op zaterdag kwam de gele kaart 23 keer tevoorschijn, de rode een keer. Bij Hansa Rostock debuteerde Rutemoller met een nederlaag, 2-1 bij Karlsruher SC. Trainer Coordes begon bij HSV eveneens met verlies in München. Alleen Ribbeck won.

Omdat scheidsrechter Fockler twee doelpunten van HSV wegens buitenspel afkeurde, waarvan een op bijzonder dubieuze gronden. En omdat HSV drie maal ook in oog met Bayern-doelman Hilringhaus faalde.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Duitsland na de 28e speeldag:

Leverkusen - Schalke 04 2-1, Karlsruher SC - Hansa Rostock 2-1, Bayern München - Hamburger SV 2-0, Borussia Dortmund - FC Kaiserslautern 3-1, VFB Stuttgart - FC Köln 1-0, Wattenscheid - Dynamo Dresden afgelast, Borussia Mönchengladbach - VFL Bochum 1-2, FC Nürnberg - Eintracht Frankfurt 1-3, Werder Bremen - Stuttgarter Kickers 1-3, MSV Duisburg - Fortuna Düsseldorf afgelast.

Stand:

1. Bor. Dortmund	28-39
2. Eint. Frankfurt	28-37
3. VFB Stuttgart	28-37
4. Leverkusen	28-35
5. Kaiserslautern	28-34
6. FC Nürnberg	28-31
7. FC Köln	28-29
8. Werder Bremen	28-28
9. Bayern München	28-27
10. Schalke 04	28-26
11. Karlsruher SC	28-26

HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT INSTITUTE

operated by **CAMS/HANDLEY-WALKER N.V.**

The Human Resource Development Institute (HRDI) is an Executive Development Institute operated by CAMS/HANDLEY-WALKER N.V., management consultants, which specializes in the development of managerial talent for businesses.

Under the Management Development Workshop Series the following two courses are offered:

LEADERSHIP

This one(1) day workshop will be of interest to managers and supervisors, who want to understand the nature of power and their own leadership style.

During the course the participannts will learn:

1. the difference between managing and leading
2. the nature of personal, political and organizational power
3. effective and non-effective uses of power
4. to identify their personal leadership style
5. to set personal leadership performance goals and action plans.

DATE : March 23, 1992
LOCATION : ITC
FEES : NAfl.620,—(US$345,—

Companies with more than one participant are eligible for a 10% discount.
Fees include all course materials and coffee breaks.

Upon completion of the training participants will have an understanding of:
1. the manager's role as leader
2. leadership as part of a Total Quality Management approach
3. leadership styles and associated behaviors
4. the need for vision in leaders.

COACHING

This one(1) day workshop is designed for managers and supervisors who want to enhance their coaching ability with other employees.

During the course the participants will learn:

1. how to use coaching techniques to encourage job ownership and commitment to quality
2. how to identify coaching opportunities with others
3. how to structure an feective coaching discussion
4. the communications techniques that will be important in coaching

DATE : March 24, 1992
LOCATION : ITC
FEES : NAfl.620,— (US$345,—)

Companies with more than one participant are eligible for a 10% discount.
Fees include all course materials and coffee breaks.

Upon completion of the course, the participants will have the ability to:
1. define the concepts of coaching
2. understanding the relationship of Performance Analysis to Coaching
3. use coaching techniques in a coaching discussion
4. use active listening and feedback techniques in a coaching discussion.

JOIN US FOR THESE EXCITING WORKSHOPS

Please direct your inquiries to:
CAMS/HANDLEY-WALKER N.V.
P.O.Box 780
Curacao, N.A.

Telephone: 685200
685516
Telefax: 685657



■JOHN DE WOLF: 'Rambo van Rotterdam-Zuid'

Voorsprong weer uitgebreid tot twee punten

Anderlecht verwijdert zich weer van naaste concurrenten

BRUSSEL - Anderlecht is vier dagen voor de Europese kraker tegen Sampdoria een punt uitgelopen op Club Brugge, dat zich opmaakt voor de confrontatie met Atletico Madrid.

Aad de Mos zag Anderlecht thuis met 2-0 winnen van Germinal Ekeren. In het eerste half uur hielden de gasten stand, mede dankzij het goede werk van doelman Van de Walle. Na ruim dertig minuten maakte Versavel 1-0, na een fraaie actie van Bosman. Invaller Lamptey uit Ghana zorgde in de tweede helft voor 2-0.

De Brugse aanvoerder Frank van der Elst, die tegen de Spanjaarden vanwege een schorsing ontbreekt, reageerde woedend op het optreden van scheidsrechter Costantin tijdens het duel bij Genk. Volgens Van der Elst floot de scheidsrechter partijdig en keurde hij een doelpunt van Staelens ten onrechte vanwege buitenspel af.

Standard Luik won de Waalse derby tegen Charleroi voor 20.000 toeschouwers met 4-1 en heeft net als KV Mechelen drie punten achterstand op de koploper.

Voor de club van Arie Haan, die bij rust met 1-0 leidde, scoorden Bettagno, de Braziliaan Cruz, Wilmots en de Nederlander Vos na een onverzettelijke solo. Twee treffers vielen na hoekschoppen van Frans van Rooy. Mechelen speelde 0-0 bij Cercle.

Voor Eendracht Aalst, dat thuis verloor van Lokeren (2-3), is degradatie nabij. Aalst heeft acht punten achterstand op nummer zeventien, KV Kortrijk. AA Gent, woensdag in Amsterdam tegenstander van Ajax in de kwartfinales van het toernooi om de UEFA-beker, won thuis met 3-2 van RWD Molenbeek.

Bij rust was trainer Vandereycken woedend en de stand 0-1. Het werd zelfs 0-2 door Kepa, waarna Vanderlinden, Viscaal (strafschop) en Dauwen (twee minuten voor tijd) scoorden.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de 25e speeldag in Belgie:

Cercle Brugge - KV Mechelen 0-0, Eendracht Aalst - Lokeren 2-3, KV Kortrijk - SK Beveren 4-2, FC Antwerp - Waregem 2-1, Standard Luik - Charleroi 4-1, Racing Genk - Club Brugge 0-0, Lierse - FC Luik 1-0, Anderlecht - Germinal Ekeren 2-0, AA Gent - RWDM 3-2.

Stand:

1. Anderlecht	25-38
2. Club Brugge	25-36
3. KV Mechelen	25-35
4. Standard Luik	25-35
5. FC Antwerp	25-29
6. AA Gent	25-28
7. Lierse	25-28
8. Cercle Brugge	25-27
9. Germ. Ekeren	25-26
10. Lokeren	25-23
11. Waregem	25-21
12. RWDM	25-20
13. Charleroi	25-20
14. SK Beveren	25-20
15. Racing Genk	25-18
16. KV Kortrijk	25-17
17. Eendr. Aalst	25-09

Tjon sabel-kampioen Curaçao



WILLEMSTAD - Glenn Tjon heeft het open sabel-kampioenschap van Curaçao achter zijn naam geschreven.

Hij won het door de schermbond georganiseerde toernooi ongeslagen. Als tweede eindigde Lionel Smith, die alleen van Tjon verloor.

De derde plaats werd opgeëist door Vernon Thomas.

Op de foto v.l.n.r.: Thomas, Tjon en Smith.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Concacaf)
20.00 uur RCA vs Sithoc - SDK.

BASKETBAL
20.00 uur Suvek I vs Suvek II; 21.00 uur Isla vs MCB; 22.00 uur BNA vs KPMG - Suvek.

Uitslagen van Corsow

WILLEMSTAD - De uitslagen van de derde wedstrijd van de parencompetitie van bridgeclub Corsow zijn als volgt:

1. Ds. Bergsma / De Vries: 58,33%; 2. Hn. Kruisheer /Engelman: 57,99%; 3. Mw. Saladin / Hr. Van den Ende: 56,85%; 4. Mw. Bongers / Hr. Blufpand: 55,36%; 5. Ds. Hollman / Wilgenhof: 54,51%; 6. Ds. Kruisheer / Engelman: 53,82%; 7. Mw. Van der Jagt / Hr. Van Bochove: 50%.

Vrijdagavond 20 maart is de volgende wedstrijd.

'IK SPEEL HARD, MEEDOGENLOOS, MAAR NOOIT GEMEEN'

Contract met John de Wolf loopt dit jaar af

De 'Rambo-van-Rotterdam-Zuid' is volks, vastberaden en zelfverzekerd

ROTTERDAM/LONDEN - Zijn woeste uiterlijk boezemt overal ontzag in. Hij is het symbool van het nieuwe Feyenoord. Volks, vastberaden en zelfverzekerd. Onverschrokken maar niet onfeilbaar, zoals Lanckohr (MVV) zaterdagavond aantoonde. Het legioen dweept met hem. Een ruige voorstopper als lieveling van het publiek. John de Wolf, de 'Rambo' van Rotterdam-Zuid.

"Ik speel hard en meedogenloos, maar nooit gemeen", benadrukt de 29-jarige Schiedammer aan de vooravond van de beslissende wedstrijd tegen Tottenham Hotspur. "In eerste instantie ga ik altijd het duel voor de bal aan. Dat weten mijn tegenstanders ook, ze weten precies wat ze aan mij hebben. Ik heb nog geen klachten van collega's gehoord over mijn speelwijze. Ik speel fair. Nog nooit heb ik iemand een ernstige blessure bezorgd."

Volgens De Wolf, oud-werknemer van Sparta en FC Groningen, is topvoetbal een kwestie van geven en nemen. Van uitdelen en incasseren. "Uit zelfbescherming worden in de persoonlijke duels soms de ellebogen gebruikt. Als je pech hebt, krijg je een flinke opdonder. Daarover moet je echter niet zeuren. In de wedstrijd om de Super Cup raakte ik Kieft een paar keer. Heel Nederland viel over me heen, maar van Kieft zelf heb ik geen onvertogen woord vernomen. Klasse, dat tekent zijn instelling."

In de laatste bekerwedstrijd tegen Ajax kreeg De Wolf een koekje van eigen deeg. Van Loen gaf zijn kwelgeest de volle laag. De woedende aanhang schreeuwde om wraak, maar De Wolf bleek niet boos. "Toen ik op de grond lag, heb ik mezelf ingeprent geen gekke dingen te doen. Ik besefte, dat na die charge alle ogen op mij waren gericht.

Een privé-oorlog met Van Loen had geen enkele zin. Daarmee zou ik slechts mezelf en de ploeg hebben benadeeld. Vroeger had ik tijdens de wedstrijd absoluut revanche genomen. Die tijd is gelukkig voorbij. Ik ben als verdediger volwassen geworden. Zo'n fout als tegen MVV mag mij eigenlijk niet meer gebeuren."

EEN SCHOPPER

De kwetsende uitspraken van Tottenham-trainer Peter Shreeves deden De Wolf in de aanloop naar de eerste krachtmeting (1-0) hoegenaamd niets. De Engelse coach noemde de enige echte opvolger van de legendarische Theo Laseroms (Theo de 'Tank') onverbloemd een schopper, die met zijn dikke benen op pure snelheid door topschutter Gary Lineker zoek zou worden gespeeld. Niets bleek minder waar.

De gelouterde international had niets in te brengen bij de superieure De Wolf, die vijf minuten voor tijd tot zijn spijt Lineker naar de kleedkamer zag vertrekken. De ruwe bolster (met blanke pit) had graag zijn shirtje met de beroemde Brit geruild. Woensdag krijgt hij op het uitverkochte White Hart Lane zijn tweede en laatste kans.

"Die opmerkingen van Shreeves pasten in het spelletje, dat vooraf in de media werd gespeeld", glimlacht De Wolf. "Dorjee had iets onaardigs over de Spurs geroepen, dus zei hij enkele nare dingen over ons. Ik voelde me niet extra geprikkeld. Niets of niemand hoeft mij nog te motiveren. Dergelijke uitspraken jun je slechts op het veld afstraffen. Daarin ben ik, dacht ik, wel geslaagd. Lineker heeft vier overtredingen gemaakt en ik maar drie. Dat zegt genoeg."

De Wolf erkent, dat er voor Lineker in de Kuip weinig eer te behalen was. "Hij stond voortdurend op een eilandje en werd nauwelijks fatsoenlijk aangespeeld.

Volgens mij was hij wel topfit, anders begin je niet aan zo'n wedstrijd. Ik heb hem geen seconde uit het oog verloren. Bij de return zal ik me weer volledig voor het team moeten wegcijferen.

Hij blijft levensgevaarlijk, ook al zit hij totaal niet in de wedstrijd. Vooral bij klutsballen moet je opletten. Lineker probeert altijd zo te gaan staan, dat je hem net niet ziet. Hij duikt ook vaak achter je rug langs. Geconcentreerd blijven is voor mij het belangrijkste."

Sinds maart vorig jaar is De Wolf zowel nationaal als internationaal in de persoonlijke duels ongeslagen. Van klein tot groot, van snel tot statisch, alle spitsen bleven tegen hem op nul steken. Zelfs Romario moest zijn meerdere erkennen in de langharige mandekker. Lanckohr was zaterdagavond in de Kuip slechts bij toeval in zijn buurt.

"Vroeger had ik de naam, dat ik slechts op lange en logge aanvallers kon spelen. Dat etiketje past nu niet meer bij mij. Ik kan me geen spits voor de geest halen, van wie ik kan zeggen dat hij me helemaal gek heeft gelopen. Een fout is voor een verdediger niet zaligmakend. Als je taktisch sterk bent, en dat ben ik, kun je alles en iedereen opvangen. Ik spiegel mezelf een beetje aan Ivan Nielsen. Hij wist precies wat hij wel en niet kon. Hij voelde zich nergens te groot voor. Nielsen heeft het maximale uit zijn mogelijkheden gehaald en dat ben ik ook van plan."

De waardering voor De Wolf, wiens drie-jarig contract dit seizoen afloopt, is nog altijd stijgende. West Ham United en Sunderland toonden vorig jaar al belangstelling, Arsenal meldde zich begin deze maand in de Kuip. In zijn hart blijft De Wolf, die voor minder dan twee miljoen gulden te koop is, het liefst bij Feyenoord. Maar niet tegen elke prijs.

PUUR OM HET GELD

"Wim Jansen heeft me enkele weken geleden tijdens het eerste gesprek verteld, dat Feyenoord me heel graag wil houden. Het financiële plaatje kon op dat moment echter nog niet worden ingevuld. Als ik vertrek, is het puur om het geld. Op mijn leeftijd moet ik aan de toekomst gaan denken."

De Wolf droomt in dat kader ook nog van Oranje. "Ik weet echt niet wat ik nog meer moet laten zien om geselecteerd te worden", verzucht de enkelvoudige international (in december 1987 tegen Griekenland). "Ik wacht al een tijdje op een uitnodiging. Je hoort mij niet zeggen, dat ik in het basisteam hoor, maar een plaatsje bij de eerste twintig heb ik wel verdiend, dacht ik.

Het lijkt me heerlijk om de eindronde van het EK in Zweden mee te maken. Ook als vaste reserve. Bij de drie groepswedstrijden van Nederland ben ik in elk geval aanwezig.

Met Blinker, Heus, Witschge en Nortan hebben we voor een week een zespersoons-camper gehuurd. Dat zal me een feest worden, maar ik beleef het toernooi liever als speler dan als supporter."



■*Een beeld uit de strijd tussen Manchester United en Sheffield United: doelman Peter Schmeicel (MU) komt uit zijn doel om Alan Cork het scoren te beletten.*

Tegenstander van Feyenoord verliest met 0-2

Koplopers in Engelse competitie halen alle volle winst binnen

LONDEN - De titelgegadigden in de Engelse eerste divisie hebben zaterdag drie punten binnengehaald. Koploper Leeds, drie dagen eerder met 1-4 ten onder gegaan bij Queen's Park Rangers, zegevierde op eigen veld met niet minder dan 5-1 over middenmoter Wimbledon.

Manchester United bleef echter favoriet voor het landskampioenschap door bij Sheffield United een kostbare overwinning van 2-1 weg te halen. De Mancunians, die drie wedstrijden minder speelden, bleven daardoor op slechts twee punten volgen.

Ook nummer drie van de ranglijst, Sheffield Wednesday, kwam tot winst. Bij Tottenham Hotspur, tegenstander van Feyenoord in het toernooi om de Europacup voor bekerwinnaars, zegevierde Sheffield met 2-0. Voor de Spurs betekende het de tiende thuisnederlaag in dit seizoen, een nieuw negatief record voor de club.

Lee Chapman was de grote man bij Leeds United met een hattrick. Hij scoorde in de 23ste, 27ste en 80ste minuut. Wallace en de Fransman Cantona zorgden voor de andere treffers, respectievelijk in de 31ste en 75ste minuut. Voor 26.000 toeschouwers maakte Miller zes minuten na rust een tegendoelpunt.

Manchester United, op jacht naar de eerste landstitel in 25 jaar, ontsnapte bij Sheffield United aan puntverlies. Deane gaf de thuisclub in de 22ste minuut de leiding. De gelijkmaker van de Schotse international Brian McClair in de 63ste minuut werd toegekend hoewel vriend en vijand dacht dat hij in buitenspelpositie stond. Acht minuten voor het einde tekende Blackmore de winnende treffer voor Manchester aan.

Tottenham Hotspur, dat woensdag in de return tegen Feyenoord een achterstand van 0-1 goed moet maken, heeft op de ranglijst nog maar vier clubs onder zich staan. Een uur lang hield de ploeg voor 23.000 toeschouwers stand tegen Sheffield Wednesday. Toen ging het mis. Hirst gaf de bezoekers in de 61ste minuut de leiding en vier minuten later maakte Williams er 0-2 van.

Chelsea zag in het duel met Coventry, dat met 0-1 verloren ging, twee spelers met een rode kaart vertrekken. Dat overkwam aanvoerder Andy Townsend in de 64ste minuut en invaller Clive Allen (met nog een minuut op de klok).

Crystal Palace won voor de tweede keer van Liverpool. De Londenaren hadden aan een doelpunt van Young vijf minuten voor de pauze voldoende. Bij het onderaanstaande West Ham United, dat met 0-2 verloor van Arsenal, ontstond grote consternatie toen boze supporters een sit-down staking op de lijn bij het doel van Arsenal hielden. Een fan vernielde een cornervlag. De politie verrichte enkele arrestaties. Twee weken geleden verstoorden aanhangers van de Hammers ook de wedstrijd tegen Everton.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de 34e speeldag in Engeland:

Aston Villa - Queen's Park Rangers 0-1, Chelsea - Coventry 0-1, Crystal Palace - Liverpool 1-0, Everton - Luton 1-1, Leeds - Wimbledon 5-1, Nottingham Forest - Norwich 2-0. Oldham -Notts County 4-3, Sheffield United - Manchester United 1-2, Tottenham Hotspur - Sheffield Wednesday 0-2, West Ham United - Arsenal 0-2, Manchester City - Southampton 0-1.

Stand:

1. Leeds	34-67
2. Manchester U.	31-65
3. Sheffield W.	33-57
4. Manchester C.	33-53
5. Liverpool	32-52
6. Arsenal	32-50
7. Everton	33-45
8. Queen's PR	34-45
9. Chelsea	34-45
10. Aston Villa	33-43
11. Wimbledon	33-42
12. Nottingham F.	30-41
13. Norwich	33-41
14. Oldham	34-40
15. Coventry	33-39

Geen kwijtschelding gele kaarten voor EK

GOTEBORG - De Europese voetbalunie is niet van plan spelers, die in de voorronde van de strijd om het Europees Kampioenschap gele kaarten hebbenen, kwijtschelding te verlenen.

Tijdens een bijeenkomst in Goteborg bepleitten de coaches van de zeven landen, die zich voor de eindronde in Zweden hadden moeten kwalificeren, opnieuw voor het niet laten meetellen van de eerder opgedane waarschuwingen.

Het pleidooi was gegrond op het gegeven dat er in de eindronde rechtsongelijkheid bestaat. Zweden, dat geen kwalificatiewedstrijden had behoeven te spelen, begint het toernooi kaartloos, een Zweedse speler zal dus pas na zijn tweede waarschuwing voor een duel geschorst worden.

Andere landen nemen een heel pakketje gele kaarten (Nederland slechts één, Van Tiggelen) mee en voor de opgeschreven voetballers betekent iedere nieuwe kaart onmiddellijk een uitsluiting voor een wedstrijd.

Rinus Michels was een van de mensen die de rechtsongelijkheid aanstipte. Niet alleen vanwege de bevoordeling van de Zweden. "In de afgelopen twee seizoenen zijn de kwalificatiewedstrijden gespeeld, alleen de kaarten uit het laatste jaar tellen nog mee.

Een land dat in het laatste jaar meer wedstrijden heeft gespeeld, heeft dus een slechtere kans dan een land dat zijn programma vlug heeft afgewerkt. Het is buiten kijf dat iedere coach rekening zal houden met de kaarten die zijn spelers hebben opgedaan."

Lennart Johansson, de Zweedse voorzitter van de UEFA, leek in het geheel niet ontvankelijk voor de gedachten die naar voren werden gebracht. "De regels, die ook in vorige toernooien werden toegepast, zullen gehandhaafd blijven.

Een tweede gele kaart, opgelopen in Zweden, leidt tot een schorsing voor een wedstrijd. De discussie gaat echter op hoog niveau verder, maar voorlopig blijven de regels, die tot nu toe werden gehanteerd, van kracht."

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EEN MOOIE akoestische piano z.g.a.n. Inl.: tel.:624515.

PORCHSALE: wegens vertrek, aankomende zaterdag van 12.00-17.00 uur, Mahuma Kaya P11, tel.:690768: Eiken eetkamerset, eiken bankstel, kasten, lampen, bedden (dozen) + matras, koelkast, t.v., video multisysteem, fietsen, koelbox, koeken, blender, etc.... Mahumaweg helemaal uitgaan voor toko rechtsaf, na de bocht 2e huis links.

BUICK CENTURY Limited, bouwjaar 1987, automatic 4 parts. Adres Pastoorblommerdeweg 10, tel.:622234.

FORT ESCORT - bouwjaar 1986, 4 deuren, full equiped, tel.:339452.

WEGENS OVERCOMPLEET: CGA monitor (computer) anderhalf jaar oud f.850,- tel.:377539.

INBOEDEL: Sony kl. tv f.850,-; Ford Cobra V8 5 ltr '78 f.4.000,-; 2-pers bank en fauteuil f.250,-; manou stoel f.75,-; salontafel wit f.200,-; 2 boekenkasten en glazenkast f.350,-; lage kast f.75,-; fiets f.50,-; servies incl. eetbijtservies 6 pers. compl. met schalen, koffie- en theeservies f.150,-; magnetron f.150,-; blender f.25,-. Na 19.00 uur: 375071.

BAR, keukenkasten aanrecht met 2 inbouw wasbakken en stoof, tel.:375336.

TRAILER voor sunfish f.800,-, tel.:375393.

HYUNDAI STELLAR-GLS 1988, stand, airco, radio AM-FM, power, lock, window, goede conditie tel.:37... tijdens kantooruren, 378467 's avonds.

CHEVROLET PICKUP Silverado 1985, full eq., vraagprijs f.10.000,- tel.:614848.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WANTED: live-in maid, call after 6.00 p.m. tel.:376937.

DIVERSEN CURAÇAO

GRATIS AF TE HALEN: jonge poesjes (8 weken) tel.:683854.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HUIS met 4 slaapkamers, tel.:35244.

Te huur in Villawijk. Luxe vakantie bungalow Full equiped 2 slp.-wk.-k. 4 pers. 15/3 - 13/4 of gedeelte. Carvahome NV 615636

PA TUR TRABOU DI KURA
Mantenementu di kurá
Limpiamentu di kurá
Kòrtamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras,
Pa transport di santu, piedra
Pa tira sushi afó
Seramentu di kurá ku waya di blòki
Dòmtruk di santu of
Dòmtruk di grava
Yama telefòn: 685383 - 602886

Aantrekkelijk Sexy Modern dat is lejaby PARIS POUR L'AMOUR DE LA FEMME de lingerie voor de dame van vandaag
Ladies Boutique PENHA Heerenstraat

ABC TRANSLATIONS
Vertaalbureau
Oficina para traducciones
Ofisina di tradukshon
We offer you our services for ANY TYPE of translation from and into English, Dutch Spanish, Papiamentu, etc.
FAST AND RELIABLE SERVICE
Phone: 373125 - Fax: 375726
P.O. BOX 3350 - Margrietlaan 21, Curaçao N.A.

BELONING!
Voor diegene die mijn weggevlogen geelkuifkaketoe terug vindt! Hij is helemaal wit, met een gele kuif en luistert naar de naam KOKO. Hij is weggevlogen in de buurt van de Gosieweg, Amerikanenkamp en Suffisant. Gelieve telefonisch kontakt op te nemen met de heer Vos, tijdens kantooruren 616983 en na 5.00 uur op 374476.

BODY Line
Van 17 t/m 30 maart
UITVERKOOP
30% korting
Bloempot Shopping Center, tel.: 371221.

TE HUUR
KANTOORRUIMTE OP BONAIRE
aan de Gouv. N. Debrotweg
Voor info.: Juffr. RIJNA,
tel.: 371737 - fax: 370281

Ter overname aangeboden
Pas geopende
DAMES- EN HERENMODEZAAK
Huurpand, Inventaris en Koopmansgoederen.
Even buiten de stad aan de hoofdweg.
Serieuze gegadigden schrijven naar het bureau van dit blad, Curaçao onder nummer: 13.

TE KOOP AANGEBODEN
PRACHTIG NIEUWBOUW WONING
te Koraal Partier
Indeling: 4 slaapkamers, 2 badkamers, ruime keuken, ruime woon- eetkamr, TV kamer, voor-en achterporch, 980 m² eigendomsgrond.
Vraagprijs: f. 259.000,-
Voor informatie: tel. 379535

FOR SALE
large quantity (1200 items) of all SILK PARTY DRESSES
With accessories in sizes small, medium and large. Specimen are available for showing.
For more information please call 371046 or 601920

TE KOOP GEVRAAGD
HUIS
(in slechte staat of onafgebouwd geen bezwaar).
OF
TERREIN ± 800 M².
voor commerciële doeleinden.
In de omgeving van Salinja, Sta. Rosaweg, Gosieweg of Zeelandia.
Reakties onder letters BBB aan het buro van dit blad, Curacao.

Ramiro Service
is een bedrijf gespecialiseerd in klusjes werk t.w.: Schilderwerk, timmerwerk, metselwerk, loodgieterswerk.
Voor meer info tel 680491 page 6690052

Te koop
Opslagplaats met winkelruimte ca. 700 m² bebouwd. 1000 m² eigendomsgrond.
Vraagprijs: NAfl. 198.000,=
Info: Coltof & Schouten
Tel: 369996/602341
Fax: 369722
Sta. Rosaweg # 33

Luxe Appartement te huur voor vakantiegangers.
$ 35,= per dag.
Airco/ T.V.
Korvetstraat 1

SURINAME
Met wekelijks luchtpost verzenden wij uw pakketten van vrienden met een PK Kip-5 Lbs voor f 15,= incl. verpakk.
DHAN TRADING N.V.
Nrd Roosendaal 208
Kant. wo t/m za. 9 - 12 v.m. 7 - 9 n.m.
Tel. 692067
U belt op, wij doen de rest.

TE HUUR AANGEBODEN
Ongemeubileerd
2 kamer appartement
met airco en keuken. Exclusief water en stroom.
Huurprijs: fl. 800,- per maand; 1 maand borgsom.
Bellen tussen 12 uur en 18 uur
Tel.: 685945

Voor al Uw laswerk en staalconstructie service en kwaliteit op tijd.
Bel Henk
Tel: 656492
622883
Fax: 656260

ZOMERKOLLEKTIE 1992
is reeds binnen
Vraag naar uw korting gedurende maart op dames- en herenkleding.
BOUTIQUE Klass
Sta. Rosaweg Sthoek George Maduroweg

Realco
Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curaçao N.A., Tel.: 656228 Fax: 656721.
TE HUUR AANGEBODEN
- 4-slaapkamerwoning te Seru Mahuma ...
- 2-slaapkamerwoning omgeving Princess Beach volledig gemeubileerd: ANG 1.200,-
- 2-slaapkamerwoningen in mooie omgeving volledig gemeubileerd: ANG 2.600,-
- 4-slaapkamerwoning met porch en ruime tuin ongemeubileerd: ANG 1.000,-
- 2 mooie appartementen aan het Spaanse Water volledig gemeubileerd samen: ANG 4.000,- semi-gemeubileerd samen: ANG 3.800,-

---

Loopt U op gaan vechten? HAPPITA Heeft de juiste schoen voor jou GRAND CENTRAL Tel.: 62233

VOLLE BEERPUT? 68 02 60

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
In het kader van het doctoraalonderwijs Bestuursrecht en Privaatrecht organiseren de Faculteiten der Rechtsgeleerdheid van de Universiteit van de Nederlandse Antillen en van de Universiteit van Aruba een gezamenlijk interfacultair college over het thema:
ONRECHTMATIGE OVERHEIDSDAAD,
dat zal worden verzorgd door de docenten mr.drs. N.B. van Aller (UA), mr.dr. F.B.M. Kunneman (UNA), mr.dr. A.B. van Rijn (UNA) en mr.dr. M. Trytnik (UA).
Het college zal plaatsvinden:
op Curaçao: maandag 23 maart van 13.00 - 16.00 uur in de Aula van de UNA;
op Aruba: vrijdag 3 april van 14.00 - 17.30 uur in de Aula van de UA.
Het college is vrij toegankelijk voor praktijkjuristen.
mr.drs. N.B. van Aller, Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de UA.
mr.dr. F.B.M. Kunneman, Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid van de UNA.
una Universiteit van de Nederlandse Antillen

HUBERT SALAS & CO.
ESTABLISHED 1932
GEVRAAGD
DIRECTIESECRETARESSE
Vereisten: Opleiding Havo-5
Stenografie Nederlands en Engels
Ervaring met wordprocessor
Goede contactuele eigenschappen
Ervaring strekt tot aanbeveling.
Schriftelijke sollicitaties richten aan de directie van:
HUBERT SALAS & CO.
Postbus 7
Curaçao.

Te Koop
Huis op Banda Bou met mooi uitzicht. Nieuwbouw.
Geïnteresseerden gelieve te bellen.
Tel.: 617458 tijdens kantooruren.
Mis deze kans niet!

Te huur aangeboden een APPARTEMENT voor VAKANTIEGANGERS (max. 2 personen)
Tel.: 377348

4-deurs, full equipped
Std. speed, 2 deurs, airco
Std. speed in heel goede staat

KLANT HUIS
TE KOOP
Goed voor ... pension.
Tel.: ...
tussen 8 - 5 uur

HEALTH FOOD
Every Saturday (12-2 p.m.) The food will be prepared with only natural products.
Price only f 15,= a portion. Please order in advance, before Saturday.
Vegetarians and non vegetarians.
Tel: 377363 - 612744

Wij ... een mooi T-shirt van jouw club ...
Bestel deze dan voor f. 15
Tel. 683761 (na 19 uur)
Het zit in jebbe ...

Good Nieuws (...)
Schalten ... Radio Corsou FM 101.1
... 20.30 uur ...
St. Adriaan.
Pb. 3504

Te Koop:
Johnson motor 90 pk.
1 jaar oud. Nieuwe bekleding
Opnieuw gewerkt. Uitstekende staat.
Prijs Fls. 19.950,=
Tel.: 616412 na 18.00 uur

We thank you for our Jamaican experience
Students Radulphus College
... by A. van Beenen

... Campagne van ...
Toyota Starlet b.l. 1992
... Televisie, 16 inch
... Magnetron
De trekking zal plaatsvinden ten kantore van Notaris Palm & Senior
BIJ ELKE AANKOOP VAN f. 25,- ONTVANGT U 1 LOT

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Willem: Mislukte projecten bewijzen crisis binnen UPB

KRALENDIJK — Een van de belangrijkste pilaren waar de economie van Bonaire op steunt, is volgens de Paboso het toerisme. De politieke partij attendeert er echter op, dat het de overheid en de betrouwbare investeerders moeten zijn die de mogelijkheid creëren dat een toerist op Bonaire kan verblijven. Naar de mening van de Paboso is het echter opvallend, dat tijdens de bestuursperiode van de UPB telkens onbetrouwbare investeerders zijn aangetrokken, die speculeren met de eigendommen van het volk.

Het is de Paboso tevens opgevallen, dat exponenten van de UPB telkens weer opnieuw de onbetrouwbare investeerders verdedigen en hun zelfs de hand boven het hoofd houden. Nochi Willem, partijleider van de Paboso zegt zijn beweringen te kunnen staven en noemt onder andere het Flamingo Paradise project dat hij het schoolvoorbeeld noemt van corruptie. Een project, dat in en buiten Bonaire duidelijke marktekens heeft achtergelaten. Het 'monster' ten zuiden van de luchthavens is nog dagelijks door iedereen te zien.

Nu zegt de Paboso dat er in 1987 weer een nieuwe 'ster' aan het firmament verscheen, die met de zegen van de UPB wist te bereiken dat de Antilliaanse bevolking voor 27 miljoen dollar garant moet staan (Parkerproject The Point at Bonaire: red) Naar de mening van de Paboso zijn de 27 miljoen dollar op een twijfelachtige manier verdwenen, terwijl het vijfsterrenproject nabij de luchthaven nog steeds niet af is.

Willem: "De belasting die van de salarissen van de werknemers is ingehouden is niet afgedragen, de werknemers zijn niet betaald, terwijl de overheid toestaat, dat het bankroete project aan een paar vriendjes is doorverkocht, die financieel ook niet in staat zijn het hotel af te bouwen. De Zwitserse geldschieter oefent echter momenteel grote druk uit om de geleende 27 miljoen dollar terug te krijgen".

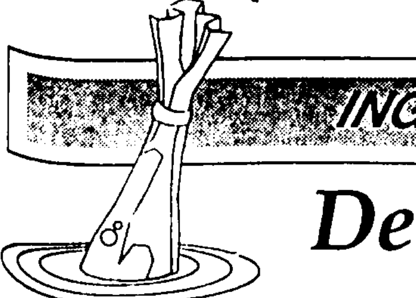
Ook vermeldt Willem een opmerkelijk feit in zijn verklaring. Aan The Point is toestemming verleend om de gebouwen op te trekken, zonder dat daarvoor de noodzakelijke bouwvergunning werd verleend. Willem zegt, dat niet alleen het publieke strand de bevolking ontnomen is, maar ook het gebruikelijke vissen in de kanalen is verboden. Willem: "Er heerst een volledig stilzwijgen rond het project en de corruptieve ontwikkelingen daaromheen.

"Aangezien dit een situatie is, waarbij de Antilliaanse regering nauw is betrokken (minister de Paula heeft namelijks de garantie geregeld voor de 27 miljoen dollar, red) wil de Pabosoleider weten, wanneer de Staten een vergadering zullen aanvragen, van hetgeen er gaande is in het geweest rond het Parkerproject ten zuiden van de luchthaven.

In één adem wijst Willem er tevens op, dat het ook de UPB is geweest die opnieuw op een naar Willem zegt twijfelachtige manier getracht heeft Playa Frans en omstreken voor een appel en een ei te verkopen aan de Canadese projectontwikkelaar Verona.

Willem: "Het is dankzij de Paboso en de protesten vanuit Nederland, dat dit gestopt kon worden. Minister Hirsch Ballin dreigde zelfs dat de verdere ontwikkelingshulp voor Bonaire op een laag pitje zou komen te staan als deze onverantwoordelijke ontwikkeling zou doorgaan".

Naar de mening van Willem hebben deze geschetste situaties duidelijk bewezen dat er een crisis heerst in de UPB. Een van de aspecten vindt Willem in het feit, dat de UPB enkele dagen voor de verkiezingen de al reeds gesloten overeenkomst met de Canadese project-ontwikkelaar moest afbreken, aangezien de bevolking sterk tegen deze overeenkomst gekant bleek te zijn. Willem wijst er op, dat momenteel ook het Parkerproject een bron van ontevredenheid is binnen de UPB. Vooral, aldus de mening van Willem omdat de UPB niet eens over de ontwikkelingen rond Parker en zijn hotel wil praten en een hermetisch stilzwijgen over deze beschamende zaak bewaart.



INGEZONDEN

De stukjes van de cake

DE HEER JACOBS beweert dat er bijna geen werklozen op Bonaire zijn en dat dit te danken is aan de toeristenindustrie. Wel, dat is dan toch mooi? Dan is hier geen raffinaderij nodig. Het is zelfs nog extremer, want Bonaire kent het fenomeen "gast-arbeider", Portugezen enz. De werklozen, die de heer Jacobs desondanks signaleert, zijn dus onwillend of onbekwaam, geen echte werklozen.

Zijn conclusie dat toerisme een kwetsbare pilaar is en een raffinaderij meer zekerheid zal bieden, is niet alleen een gebrek aan inzicht, maar toont ook aan dat het slecht gesteld is met het geheugen. Werkloosheidsproblemen ontstonden op Aruba en de Nederlandse Antillen toen LAGO, SHELL en BOPEC de poorten sloten en duizenden arbeiders op straat werden gezet. Bij LAGO en SHELL waren daar al jaren van automatisering aan vooraf gegaan, waarbij regelmatig grote aantallen ontslagen vielen. Is de Vakbondsleider dat al weer vergeten?

In de toeristen-industrie kan zoiets alleen abrupt gebeuren als er oorlogsdreiging ontstaat of als opstanden en massaal brandstichten de toerist afschrikken.

Dan beweert de heer Jacobs dat het B.C. het meer moet zoeken in industriële ontwikkeling. Dat is volkomen juist en in overeenstemming met het gestelde in het Structuurplan voor het Eilandgebied Bonaire. Echter, het B.C. slaat adviezen van deskundigen in de wind. Het voornoemde structuurplan adviseert in sectie III om kleine en schone industrieën aan te trekken. Dat is andere koek dan een raffinaderij!

AMIGU di TERA is niet tegen olieraffinaderijen en wil het woord "olie" niet uit het woordenboek schrappen. Waar zij wèl tegen ageert, is het vestigen van een raffinaderij op een klein eiland dat geen beschermende wetten heeft en zich niet kan indekken tegen de kwalijke gevolgen op velerlei gebied, dus niet alleen het natuurlijke milieu.

Op de Nederlandse Antillen bestaat niet de mogelijkheid om een rapport op te laten maken over de mogelijke gevolgen van de vestiging van een raffinaderij. Daarvoor bestaan onafhankelijke internationale instanties, maar die zijn niet geraadpleegd.

Dàt juist zijn dan de redenen waarom de raffinaderij zich hier wil vestigen, want elders kost het enorm veel geld en zeer veel tijd om aan de gestelde eisen tegemoet te komen. De enorme hoeveelheden geld spelen hier de hoofdrol.

Vroeger was de heer Jacobs goed bekend met het woord uitbuiting! De heer Jacobs wil dat voor- en nadelen worden afgewogen. Maar hij gaat voorbij aan het feit dat een "letter of intent" getekend zal worden, zonder dat de nadelen zelfs maar zijn onderkend, laat staan onderzocht door eerder genoemde internationale Onafhankelijke organisaties.

Dan wordt een "groep" mensen tendentieus belicht als zij in gevaarlijke situaties aan de bel trekken. De vaststelling dat ze hun geld verdienen en verdiend hebben, is juist. Maar sinds wanneer is dat oneervol? Ook dat ze onafhankelijk zijn, is alleen maar goed: zij kunnen niet gemanipuleerd worden!

Dat ze op hun lauweren rusten, is echter onjuist, want ze vechten hard voor een eerlijke zaak. Ze werken niet uit eigen belang, maar in het Algemeen Belang, ook het belang van de werknemers in de Horeca en de Duikindustrie. Deze werknemers worden namelijk door hun vakbondsleiders schandelijk verwaarloosd.

AMIGU DI TERA
Bonaire.

Jacobs en de koek

HET ARTIKEL in de Amigoe van vrijdag 13 maart over de visies van vakbondsleider Jacobs geeft aanleiding tot volgende conclusies:

Jacob's inzicht in het reilen en zeilen van de maatschappij is verbazend. Het is echter te hopen dat de Eilandsraad voor dàt terrein een andere adviseur gaat raadplegen. Vakbondsleider Jacobs ziet het eigenlijk héél eenvoudig: alleen werkende mensen zijn van belang, voor kinderen en ouderen is er weinig begrip.

Een milieu-beschermende groepering, zoals Amigu di Tera die nog iets van het milieu voor het nageslacht wil redden, beschouwt hij als irreële bazelaars. Dat deze organisatie juist een stukje van de koek, die Jacobs zit op te peuzelen, voor z'n kinderen wil bewaren, gaat boven zijn begrip. En: als de mensen, wier belangen Jacobs zegt vòòr te staan, van hun pensioen kunnen gaan genieten, dan moeten ze dat eennelijk niet op Bonaire doen. Dan is hun koek op, vindt Jacobs.

De Bonaireaanse gemeenschap zou er goed aan doen Jacobs met pensioen te sturen, volgens systeem Jacobs: zònder koek!

JAN VAN DER WERF
Bonaire.

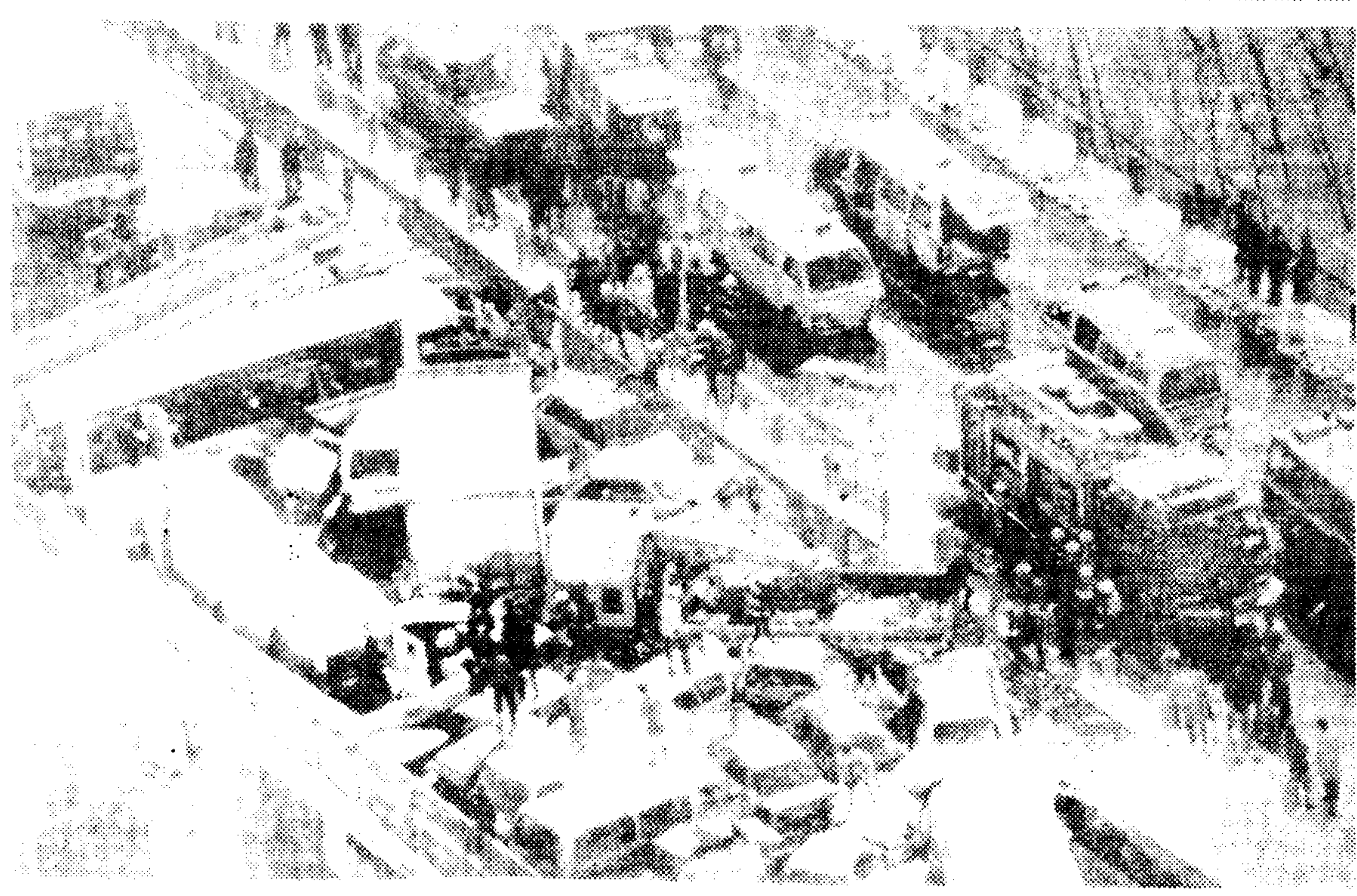
American Women's Club

WILLEMSTAD — De 'American Women's Club' (AWC) in Curaçao houdt op 11 april haar jaarlijkse liefdadigheidsbal in het ITC-gebouw. Vanwege het vijftigjarig bestaan van de club is het motto van de avond 'A Touch of Gold'.

Voor 125 gulden per persoon kan op die avond genoten worden van een buffet, een open bar en een speciale show met George Willems. Verder is er gelegenheid om tot in de kleine uurtjes te dansen op de muziek van The Happy Peanuts en DJ Timmy Corsen. Verder zijn er fantastische deurprijzen te winnen, zoals een cruise, vliegtickets naar Atlanta, Miami, Venezuela en Costa Rica, enzovoorts.

De opbrengst van de avond is onder andere bestemd voor twee speciale projecten. Het eerste betreft een wachtkamer in het Sehos voor familieleden van patiënten die op de *intensive care* afdeling liggen. Het tweede project behelst de stichting van een studiebeurzenfonds voor Curaçaose studenten die in de Verenigde Staten willen studeren. De 'American Women's Club' wil beide projecten realiseren in verband met haar gouden jubileum dit jaar.

In de kreukels



■*CHITOSE — Een luchtfoto toont het overzicht van een ernstig massaal verkeersongeluk dat zich vandaag voordeed op het noordelijke Japanse eiland Hokkaido. Ongeveer 120 automobilisten reden achter tegen elkaar op een snelweg richting het vliegveld Chitose. Twee slachtoffers overleden terwijl meer dan 45 mensen gewond raakten bij het incident. Het politie-onderzoek duurt nog voort, maar vermoedelijk is er een slippartij ontstaan op het bevroren wegdek waar met te grote snelheid overheen werd gereden.*

PARIJS - Alain Prost zal op 22 maart in Mexico-Stad niet aan de start verschijnen in de race om de grote prijs van Mexico, tellend voor de strijd om de wereldtitel Formule 1-coureurs.

De 37-jarige Fransman heeft nog geen overeenstemming kunnen bereiken met de leiding van de Ligier-stal, die nu verder steunt op de Belg Thierry Boutsen en de Fransman Erik Comas.

Prost, die in zijn loopbaan 44 grand prix' won, is sinds zijn ontslag bij Ferrari in oktober van het vorig jaar werkeloos. In de afgelopen winter voerde Prost enkele geslaagde testraces met Ligier-wagens uit.



■*WILLEMSTAD — In het ITC vond donderdag een presentatie plaats van de G.I.S.-software PC-Arc/Info. Dat deed Bernard Spinrad van het International Development Advisory Services te Miami. De presentatie werd georganiseerd door het Centraal Bureau voor de Statistiek. Geographic Information Systems (G.I.S.) is een moderne informatietechnologie die het mogelijk maakt digitale kaarten van een gebied te combineren met geografische gegevens zoals wegen, percelen, straat- en verkeers-lichten, woningbestand, spreiding van de bevolking, spreiding van de werkloosheid, etc. Hierdoor wordt men in staat gesteld de informatie over de verschillende karakteristieken ruimtelijk visueel te presenteren. Op de foto een overzicht van de belangstellende voor de presentatie met aan de computer Spinrad.*

Booi: 'Verbeteringen luchthaven op komst'

KRALENDIJK — Bij de installatie van het nieuwe communicatiesysteem benadrukte gedeputeerde Ramoncito Booi ten overvloede, dat een luchthaven een uiterst belangrijke rol speelt in de toeristenindustrie. De toerist maakt het eerst kennis met de luchthaven bij zijn aankomst en bij zijn vertrek is de luchthaven de laatste herinnering. "Is de efficiëntie en de veiligheid op een luchthaven onvoldoende, dat zal de ontwikkeling van het gewenste toerisme onverwijld blijven steken", aldus de gedeputeerde, onder wie de Flamingo luchthaven nv valt.

De uitbreiding en de regelmatige aanpassing van de faciliteiten van de luchthaven zijn belangrijke voorwaarden in het te voeren beleid van het Bestuurscollege. In het recente verleden zijn er in het kader van dit beleid al de nodige aanpassingen geweest, terwijl het BC vorig jaar ook heeft besloten om deze overheidsdienst te veranderen in een bedrijf, waardoor met een betere efficiëntie gewerkt kan worden.

Voorlopig blijft het oog gericht op de toekomst, waar steeds meer zogenaamde 'wide bodies' zullen arriveren. Het BC heeft volgens de gedeputeerde reeds een masterplan laten samenstellen om op die manier in te spelen op de vraag in de toekomst. Een deel van dit masterplan zal dit jaar al gerealiseerd worden, wanneer de landingsbaan gerenoveerd en het platform voor het stationsgebouw verbeterd zullen worden.

Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi heeft de overheid eveneens een studie laten maken over het functioneren van de reeds aanwezige faciliteiten. Deze week zal het rapport aan het BC overhandigd worden, waardoor het Bestuurscollege een goed idee zal krijgen hoe de komende jaren een gericht beleid gevoerd kan worden voor een efficiënter werken op de Flamingo luchthaven.

Booi toonde zich uiterst verheugd met de ingebruikneming van de nieuwe communicatiemogelijkheden. Hij noemde dit een passend voorbeeld van het beleid dat de overheid voert. Zoals bekend speelde de minister van Verkeer en Vervoer Dester Nisbeth en de directeur van het departement van luchtvaart Francisco een grote rol in dit voor Bonaire zo belangrijke project.

Bonaire vertegenwoordigd met twee leden

Vertrouwen in Sede Antias vergrootte mogelijkheden

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werd in de aula van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) aandacht besteed aan het derde lustrum van de Sede-Antias. Vice-voorzitter Broertje Molina memoreerde vijftien jaar Sede-Antias en voorloper Cebemo. In maart 1977 besloten de Nederlandse en de Antilliaanse regering tot samenwerking in het belang van sociaal-educatieve en sociaal-economische projecten. Met nadruk erkende Molina, dat het werk van de Sede-Antias nimmer mogelijk was geweest zonder de medewerking van de beide regeringen.

Zoals bekend was de eerste opzet van de Cebemo en de Sede-Antias om een zekere coördinatie te brengen in de financiële aanvragen van organisaties die hun werk verrichten voor Ouden van dagen, scholen en andere educatieve organisaties. Bovendien was de Cebemo gesprekspartner van de Nederlandse en de Antilliaanse regering voor de financiering van sociaal-educatieve projecten. Volgens vicevoorzitter Broertje Molina bleek al gauw, dat de weg naar de Cebemo was gevonden en het aantal organisaties dat aan de deur klopte, bewees zonneklaar, dat de oprichting van de Cebemo geen luxe, maar een bittere noodzaak was.

Molina: "Het werk van de Cebemo ging voorspoedig, zodat reeds na twee jaar de organisatie het mandaat kreeg om projecten tot een waarde van f.35.500,00 goed te keuren. De procedure voor het verkrijgen van financiering voor projecten tot f.100.000,00 werd aanzienlijk verkort".

De werkwijze van de Cebemo viel zo goed in de smaak, dat soortgelijke organisaties maar op een kleinere basis, besloten om hun financiering ook via de Cebemo te regelen. Dat waren onder andere het Koningin Juliana Fonds, de Bernard van Leer Stichting en het Nationale Jeugdfonds.

Om echter verzekerd te zijn van een werkbare organisatie werd besloten, om naast de centrale Cebemo kleinere eilandelijke groepen te organiseren. In 1980 besloot men toen de naam Cebemo te veranderen in Sentro pa Desaroyo di Antias en dat werd dan de nu bestaande Stichting Sede-Antias die net als de Cebemo voornamelijk sociaal-educatieve projecten financierde.

In 1989 echter werd dat aanzienlijk uitgebreid en werd Sede-Antias vrijwel met alle projecten belast die niet van de overheid waren. Een overeenkomst tussen Nederland, de Antillen en de Sede Antia over 'non-governemental project' werd samengevat in een NGO-statuut. Daarmee lag voor de Sede-Antia ook de weg open om projecten te financieren op sociaal-economische basis en eveneens op sociaal-culture basis die van belang zijn voor een eilandgebied, maar waar het eiland zelf de kosten niet voor kan dragen.

De Sede Antia bestaat momenteel uit een bestuur van elf leden. Vijf afkomstig van Curaçao, terwijl er twee leden van Bonaire zijn gekozen. Eén ervan is tevens vice voorzitter van de Sede-Antia.

Ruim duizend aanvragen buitenlandse werknemers

KRALENDIJK — In 1991 werden er niet minder dan 1080 aanvragen ingediend voor een werkvergunning voor buitenlandse werknemers. Op de beroepsbevolking van Bonaire dus bijna een kwart. De dienst Arbeidszaken moet de gezaghebber van advies dienen over het verlenen van de vergunningen. Het is hèt prerogatief van een gezaghebber om te beslissen. Het merendeel van de buitenlandse werkkrachten blijkt afkomstig uit Nederland en Venezuela.

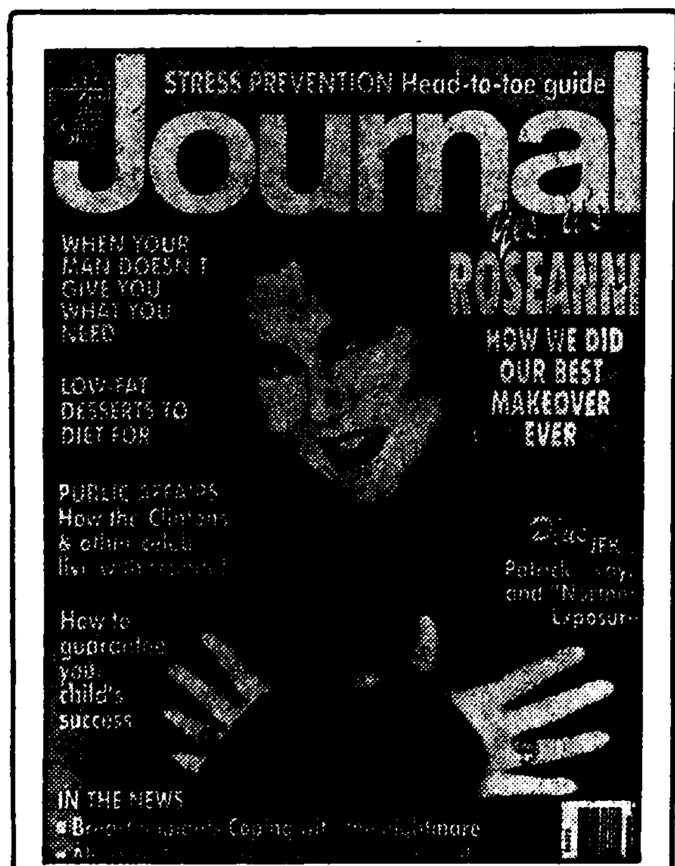
Overigens bleek in de meeste gevallen dat er nauwelijks een probleem was met het verlenen van de vergunning die aangevraagd werd. Slechts in 49 van de gevallen adviseerde de dienst Arbeidszorg negatief, terwijl er in 26 gevallen inderdaad geen vergunning werd gegeven.

Een groot aantal aanvragen kwam vanuit Venezuela, Nederland, Amerika, Santo Domingo en Colombia. In cijfers kwam dat overeen met 193 Nederlanders, 106 Amerikanen, 179 Dominikanen, 100 Colombianen en 229 Venezolanen. Verder waren er verzoeken voor een werkvergunning van 63 Portugezen, 42 Italianen, 25 Canadezen, 13 Chinezen, 16 Peruvianen, 16 Engelsen, 15 Ecuadorianen, 17 Surinamers en 10 Haitianen.

Daarnaast waren er ook nog vele andere nationaliteiten die een werkvergunning aanvroegen, maar zij vormden in het algemeen geen grote groepen. Dat waren o.a. Duitsers, Belgen, Chilenen, Australiërs, Libanezen, Costarikeinen, Brazilianen en Afrikanen. De grote toevloed van Nederlanders uit Europa is vooral gelegen in het feit, dat studenten graag hun stagetijd volmaken in de Antillen en met name op Bonaire.

Van de 193 Europese Nederlanders zijn er 38 die hun stage hier lopen. De aanvragen tot werkvergunning betreffen veelal beroepen op een hoger niveau, maar Nederlandse werknemers, willen ook graag als duikinstructeur werken. Amerikanen zoeken het eveneens in de duikindustrie en managementsfuncties bij hotels en bedrijven. Zoals bekend werken Venezolanen, Italianen en Portugezen vooral in de constructie als metselaar of timmerman. Zo telt Bonaire nu 18 metselaars en 20 timmerlieden uit Portugal, terwijl Venezuela dertig timmerlieden en 80 metselaars leverde.

MENSEN



RoseanneArnold-Barr de comedienne die sinds haar bizarre gedrag in een baseballstadion in de VS, nationale bekendheid heeft verworven. Meer nog dan met haar comedyserie, heeft onlangs een tweede stunt uitgehaald. Deze keer van iets normalere aard. De 120 kilo wegende diva, is afgevallen en heeft tot zover 35 overtollige kilo's weten weg te smijten. Deels via de traditionele manier van minder eten en deels door uit elke borst 1,5 pond te laten "snijden".
Foto's in Ladies Home Journal laten een wulpse Roseanne zien, die nog niet haar "ideale" uiterlijk heeft behaald maar vast besloten is nog eens zo'n veertig kilo's af te vallen. "Michael Jackson zal over enkele jaren zijn plastische chirurgen smeken hem naar mijn uiterlijk te kneden. En Playboy zal blijven aanhouden totdat ik toegeef voor hen te poseren". Aldus mevrouw Arnold, die na het zingen van het Amerikaanse volkslied, voor een baseballwedstrijd, naar haar kruis greep en naar het publiek spuwde. Het Amerikaanse publiek vergevingsgezind als het is, heeft haar allang vergeven en haar vlag staat weer in top.

14 Man dik

Niet minder dan 14 personen, medewerkers van het Rode Kruis, brandweerlieden en de ouders, moesten er in het weekeinde in de buurt van Barcelona aan te pas komen om een man van 65, die last had van ademhalingsmoeilijkheden en meer dan 250 kilo weegt, zijn woning uit en het ziekenhuis in te krijgen.

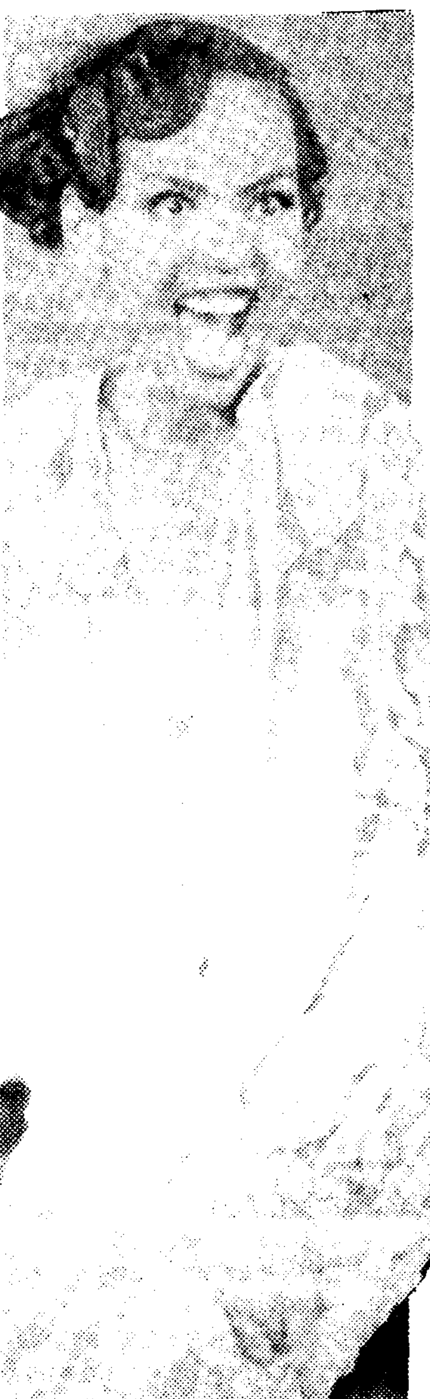
Jose Rios Martinez, die woont in Castelldefels (ten zuiden van Barcelona), werd "half buiten bewustzijn" door zijn ouders in zijn bed aangetroffen. Zij konden hem volstrekt niet in beweging krijgen en waarschuwden het Rode Kruis.

Op hun beurt moesten de vier Rode-Kruismensen, die hulp hadden van vader en moeder, assistentie inroepen van de spuitgasten van het dorp. Met hun veertienen lukte het, het slachtoffer via een ad-hoclift naar beneden te krijgen.

Rios Martinez werd op de intensieve afdeling van het ziekenhuis opgenomen met ademhalingsmoeilijkheden, maar hij is buiten levensgevaar.



De Londense modeweek begon haar tweede dag met een presentatie van het Britse ontwerpbureau "Red or Dead". Dit fotomodel toont een lange paarse zijden jurk met vismotief.
De modeweek wordt in Londen gehouden en verscheidene modehuizen van naam laten hun creaties voor het komende seizoen zien.



Rookvrije werkplek

Een rookvrije werkplek. Dat is het thema van de Wereld geen tabaksdag die de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) voor 31 mei heeft uitgeroepen. De WHO roept alle rokers en pruimers op die dag er tijdelijk, maar het liefst voorgoed, mee te stoppen. De WHO vindt dat elke arbeider er recht op heeft zijn werk in een rookvrije ruimte te kunnen doen.

In Spanje bij voorbeeld, is ruim veertig procent van het ziekteverzuim veroorzaakt door roken. Zowel bedrijven als vakbonden nemen nog te weinig stappen om de werkplek rookvrij te maken, vindt de WHO. Roken wordt teveel als een individueel recht gezien. Ongeveer veertig landen in de wereld kennen nu overheidsmaatregelen om het roken op de werkvloer te beperken. Zweden wil binnenkort zelfs een algeheel verbod afkondigen.

Tabaksgebruik kost jaarlijks drie miljoen mensen het leven. Door elk jaar de wereldbevolking op te roepen minstens 24 uur te stoppen, hoopt de WHO het roken sterk terug te dringen. De komende jaren staan in het teken van respectievelijk gezondheidsinstellingen, media, economische aspecten, sport en kunst en de Verenigde Naties.

Acteur Poiret overleden

De Franse acteur **Jean Poiret** is zaterdag plotseling op 65-jarige leeftijd in Parijs aan een hartaanval overleden. Poiret was een van Frankrijks bekendste toneelspelers en werd vooral beroemd in komedies met Michel Serrault in de jaren '60.

Hij schreef het toneelstuk "La cage aux folles" (1974), waarin hij samen met Serrault 2.647 keer in Parijs speelde. Ook de filmversie, waarin Serrault en de Italiaanse acteur Ugo Tognazzi een homoseksueel stel speelden, oogstte groot succes.

Poiret speelde onder meer in de film "Le dernier metro" van Francois Truffaut en in films van Claude Chabrol. Hij had net zijn laatste film "Le Zebre" voltooid, die hij in Zwitserland draaide met zijn vrouw Caroline Cellier.

In Australië: Kerkelijke leiders misbruiken vrouwen

Kerkelijke leiders in Australië hebben maandag toegegeven dat een aantal voorgangers in het verleden vrouwen seksueel heeft misbruikt. Maar zij spreken tegen dat zo'n 3000 Australische geestelijken zich daaraan schuldig hebben gemaakt, zoals zondag in een tv-documentaire werd beweerd.

Het centrum tegen seksueel misbruik te Melbourne zei drie telefoontjes per week te ontvangen van vrouwen die zeggen seksueel te zijn misbruikt door geestelijken. "Na de uitzending van de documentaire hebben meer dan honderd vrouwen ons centrum gebeld met de mededeling dat geestelijken zich aan hen hebben vergrepen", zo maakte een woordvoerder van het centrum maandag bekend.

Katholieke en Anglicaanse kerkleiders zeiden geen bewijzen te hebben voor seksueel misbruik op grote schaal door geestelijken. "We accepteren het feit dat het is gebeurd, dat het gebeurt en dat het zal blijven gebeuren", aldus John Bayton, de Anglicaanse aartbisschop van Geelong.

Hij bestrijdt echter het genoemde percentage. "Dat is niet reëel. Onze eigen ervaringen met vrouwen die seksueel mishandeld zijn, leren ons dat het percentage veel lager ligt dan 15 procent van het aantal voorgangers, waarvan sprake is in de documentaire." Volgens John Usher, woordvoerder van de katholieke kerk te Sydney, ligt het percentage in werkelijkheid rond de 6 procent.

CBS

DINSDAG

20.00 Local Programming
21.00 Rescue: 911
22.00 People's Choice Award

NBC

DINSDAG

20.00 Local Programming
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Law & Order
23.00 Reasonable Doubts

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 4 2

1696
2772
8171

HBO

DINSDAG

17.00 Movie: 'Guilty by Suspicion' (1991)
19.00 Movie: 'Memphis Belle' (1990)
21.00 Movie: 'Quick Change' (1990, Bill Murray, Geena Davis)
22.30 Danger Zone: On Location
23.00 Movie: 'Best of the Best' (1989, Eric Roberts, James Earl Jones)
24.40 Andrew Dice Clay: For Ladies Only
01.40 Movie: 'Police Academy' (1984)
03.20 Movie: 'Guilty by Suspicion' (1991)
05.10 Asylum
06.10 Movie: 'Quick Change' (1990)

TBS

DINSDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.05 Movie: 'The Quiet Man' (1952, John Wayne, Maureen O'Hara)
23.50 Rio Grande (1950)
02.15 Movie: 'Apache Uprising' (1966)
04.05 Movie: 'A Town Called Hell' (1972, Robert Shaw)
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: Empana di keshi;
19.30 Gevarieerd muziek;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Enkuentro met Paul de Windt;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

St. Jozef Mavo

1932  1992

60 aña formando pa mañan

Ter gelegenheid van ons 60-jarig jubileum nodigen wij alle oudleerlingen en oud-leerkrachten uit tot het bijwonen van een Pontificale H. Mis in de kathedraal te Pietermaai, waarna wij een heildronk aanbieden op het schoolterrein.

Datum: 18 maart 1992
Tijd: 19.00 - 22.00 uur
Kleding: Kostuum.

Beschouw deze advertentie als een persoonlijke uitnodiging.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

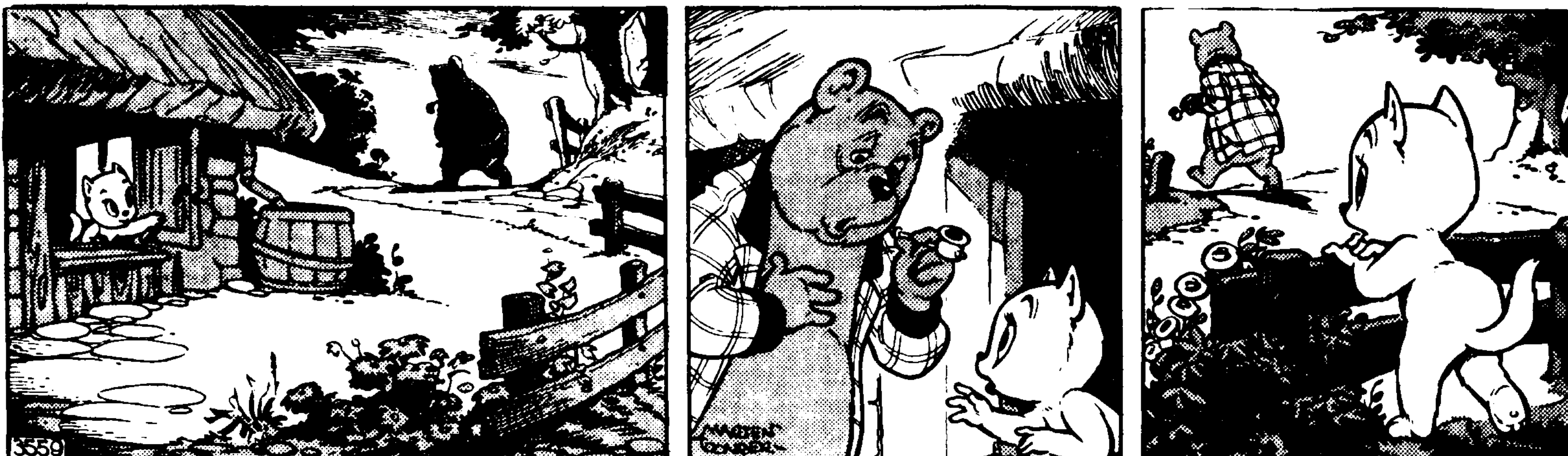
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3559 — De zon kwam reeds bleek boven de horizon, toen heer Bommel na een doorwaakte nacht het huisje van Tom Poes passeerde. De mussen kwetterden in de dakgoot en een fris windje deed de dorre bladeren ritselen, doch de eenzame heer schuifelde voort met doffe blik. Het was duidelijk, dat het aanbreken van de dag hem geen vreugde bracht.

Toen Tom Poes echter zijn raam opende om te luchten kwam hij tot stilstand en vestigde zijn roodomrande ogen op het venster.

"Heer Ollie!" riep Tom Poes uit. "Wat bent u vroeg! Is er iets gebeurd?"

"Ja", zei heer Bommel. "Men heeft Doddeltje - ik bedoel juffrouw Doddel ontvoerd..."

"Ontvoerd?" herhaalde Tom Poes verschrikt. "Waarom? Wie?"

"Ik mag niets zeggen", mompelde heer Ollie met toonloze stem. "Dat zou haar einde betekenen. Ze zal worden vrijgelaten, wanneer ik me laat fotograferen door die Kiekvogel. Een vreselijke toestand, jonge vriend. Ik heb de gehele nacht met mezelf geworsteld..."

Hij haperde en klopte zijn reeds lang gedoofde pijp uit.

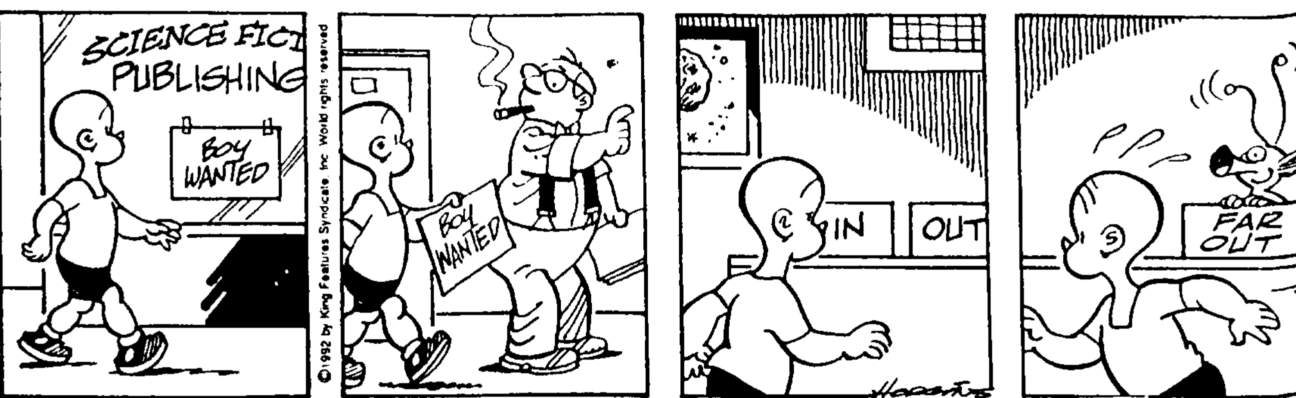
"Maar ik heb een besluit genomen", hernam hij na enige ogenblikken. "Ik heb begrepen wat mijn plicht is. Ik moet me opofferen. Terwille van haar zal ik naar die fotograaf gaan".

"Gaat u... gaat u zich laten fotograferen?" riep Tom Poes uit.

"Ja", zei heer Bommel mat. Hij draaide zich om en slofte de weg af.

"Voor haar zal ik beroemd worden", besloot hij. "Het is onbegrijpelijk wat men al niet voor een hoogstaande vrouw over kan hebben, als heer zijnde. Maar dat begrijp jij nog niet zo. Dag Tom Poes".

HENRY ® By Dick Hodgins



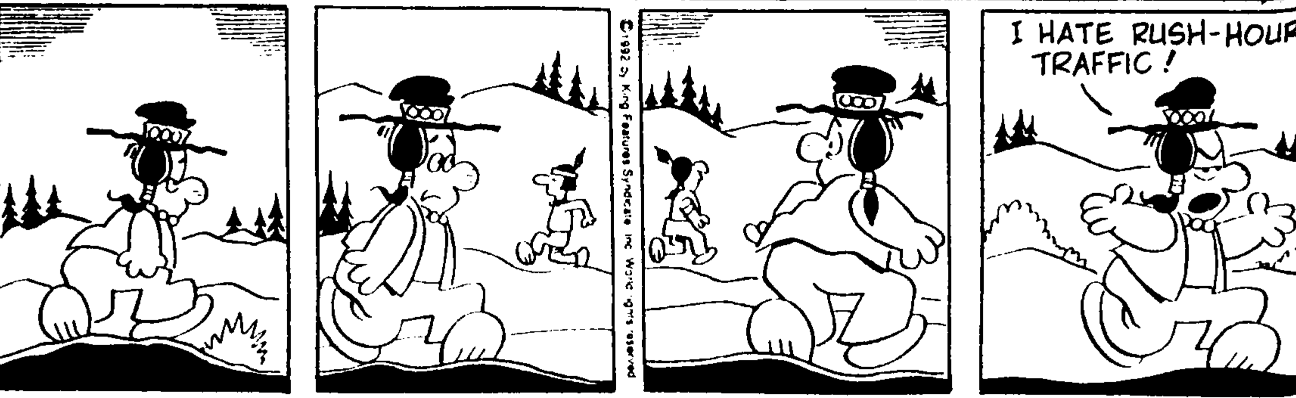
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Recordoverschot op Japanse handelsbalans

TOKYO - Het overschot op de handelsbalans van Japan, al jaren een bron van spanning met andere landen, is in februari ten opzichte van dezelfde maand van vorig jaar ruimschoots verdubbeld van 5,06 miljard dollar tot het recordbedrag van 10,23 miljard dollar. Dit blijkt uit woensdag gepubliceerde cijfers van het Japanse ministerie van financiën.

Japan belijdt al jaren het streven om zijn handelsoverschot te verminderen, vooral tegenover de Verenigde Staten. In 1990 was er ook een neergaande lijn, maar vorig jaar begon het surplus weer gestaag te groeien. Het overschot in de handel met de VS nam vorige maand toe van 2,86 tot 3,68 miljard dollar en dat in de handel met de Europese gemeenschap van 2,55 tot 3,34 miljard dollar.

Volgens een woordvoerder van het ministerie van financiën geven de cijfers aan dat de Japanse economie afhankelijker wordt van de export. De binnenlandse markt biedt door de vertraging van de economische groei minder afzetmogelijkheden. Daardoor is de import al zes achtereenvolgende maanden afgenomen. In februari was er ten opzichte van dezelfde maand van 1991 een vermindering van 10,3 procent tot 17,86 miljard dollar.

De Japanse export groeide vorige maand met 12,4 procent tot 28,08 miljard dollar. De uitvoer naar de VS nam met zeven procent toe tot 7,94 miljard dollar en die naar de EG met 8,1 procent tot 5,70 miljard dollar.

GATT wijst VS op verantwoordelijkheid

GENÈVE - De Verenigde Staten hebben de laatste paar jaar enkele maatregelen genomen die belangrijke gevolgen hebben voor het internationale handelsstelsel. De neiging om met afzonderlijke landenpreferente-handelsovereenkomsten te sluiten en vrijhandelszones te creëren kan verstaande consequenties hebben voor de wereldhandel.

De VS waren in 1990 de grootste importeur ter wereld en na Duitsland de grootste exporteur en hebben derhalve verantwoordelijkheid voor het handhaven van een open wereldhandelssysteem.

Dit staat in een donderdag vrijgegeven rapport van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) over het handelsbeleid van de VS. De GATT besloot in 1989 om geregeld studies te laten verschijnen over de handelspraktijken van de aangesloten leden.

Het nu uitgekomen rapport is het tweede over de VS. Het eerste kwam uit in 1989. Ook in het eerste rapport liet de Gatt zich er kritisch over uit dat de VS vaak op eigen houtje opereren. Van de oprichting van de vrijhandelszone met Canada, waar ook Mexico aan mee wil doen, voorziet de GATT een negatief effect voor de handel tussen de VS en andere landen. Aan de andere kant hebben de VS zich wel ingespannen om sommige handelsbepalingen in overeenstemming te brengen met de richtlijnen van de GATT, aldus het rapport.

Financieel Nieuws

Wrijving Japan-VS over computerchips

TOKYO - De producenten van computerchips in Japan hebben boos gereageerd op een rapport van hun Amerikaanse collega's waarin staat dat de uit 1986daterende Japans-Amerikaanse chipsovereenkomst op het punt van mislukken staat. "We doen alles wat we kunnen. De vooruitzichten zijn wellicht wat somber, maar om te spreken over tegenmaatregelen gaat te ver", aldus Tamotsu Harada, voorzitter van de federatie van Japanse elektronica-fabrikanten (EIAJ). Eerder deze week hebben de Amerikaanse producenten van halfgeleiders, verenigd in de SIA, de regering-Bush laten weten dat de chipsovereenkomst op springen staat. Ze willen dat de VS dreigt met tegenmaatregelen om Japan te dwingen zijn markt verder open te stellen voor Amerikaanse chips.

In de overeenkomst, die vorig jaar juni werd verlengd, zegt Japan toe om eind 1992 twintig procent van zijn chipsmarkt te reserveren voor buitenlandse fabrikanten. Vorig jaar september was het marktaandeel van de VS 16,2 procent. Volgens een andere berekeningsmethode was het 14,3 procent, maar beide methoden zijn nieuw en vergelijkingen met vroegere perioden gaan dan ook niet op, aldus de EIAJ. Die wordt daarin gesteund door het Japanse ministerie van handel. Volgens de SIA is het marktaandeel van buitenlanders op de Japanse chipsmarkt de afgelopen paar jaar nauwelijks veranderd.

De federatie gelooft niet in het Japanse argument dat vertraging van de economische groei een toeneming van het marktaandeel in de weg staat. Van japanse kant wordt gezegd dat er hard wordt gewerkt om het percentage van twintig te realiseren, ondanks de groeivertraging in de economie die de winstgevendheid van het bedrijfsleven aantast. "Niet alleen de overheid, maar ook het particuliere bedrijfsleven doet zijn best, dus ik begrijp niet waarom de VS nu gaan klagen", aldus een woordvoerder van het Japanse ministerie van handel. De Japanse chipsfabrikanten hebben al wel laten weten dat het moeilijk zal worden om tegen het einde van dit jaar twintig procent van de markt te hebben gereserveerd voor buitenlandse producenten. De EIAJ zegt dat de twintig procent in de overeenkomst met de VS niet is gegarandeerd, noch door het bedrijfsleven noch door de regering

Bank-topman Le Blanc:

Landbouwbeleid EG enige bestaande 'Sovjet-systeem'

AMSTERDAM - "Het landbouwbeleid van de Europese Gemeenschap is het enige 'Sovjet-systeem' in de wereld dat blijft bestaan. Al die quota, prijssteun, en subsidies...". Treffender kon de secretaris-generaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBRD), de Nederlander dr. L.J.C.M. le Blanc, het vrijdag niet zeggen. Le Blanc sprak tijdens een afsluitende bijeenkomst van een cursus voor 21 bankmanagers uit Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije ("de Benelux van Oost-Europa") op het Amsterdam Institute of Finance (AIF).

Le Blanc, voormalig lid van de Raad van Bestuur van F. van Lanschot bankiers, is het helemaal eens met zijn directe baas Jacques Attali. Die vindt dat de EG zich hypocriet gedraagt als het wel financiële steun geeft om de Oosteuropese industrie op te bouwen, maar niet thuis geeft zodra het op de import uit oost-Europa aankomt. Volgens Le Blanc is het hoog tijd voor de herstructurering van staatsondernemingen, inclusief de omvorming van de defensie-industrie, privatiseringen en het opheffen van monopolies.

De Oosteuropabank zit met een probleem dat veel grote internationale organisaties in oost-Europa aantreffen. "Er is geld genoeg, maar er zijn niet voldoende geschikte projecten. Zelfs als je geld wilt schenken voor een project blijft de besteding een probleem".

Het opzetten van een project - van stadsverwarming in Polen tot een telecommunicatieproject in Roemenië - vraagt coördinatie door autoriteiten op verschillende niveaus. En die ontbreekt veelal. "Vaak weet je niet eens wie je onderhandelingspartners zijn", verzucht Le Blanc.

Blik op de toekomst



■ *LEVAN — Drie Albanese politiemensen l isteren naar een speech van de Sali Berisha, de leider van de Albanische Democratische Partij gedurende zijn verkiezingscampagne. Verschillende partijen zijn de campagnetijd ingegaan nu het volk op 22 maart zijn toekomstige leider zal kiezen.*

S.O.S. Wereldhandel boekt recordomzet

CULEMBORG - De organisatie voor ontwikkelingssamenwerking S.O.S. Wereldhandel heeft vorig jaar de omzet met twintig procent zien toenemen tot het record van f 25 miljoen. In drie jaar tijd is de omzet meer dan verdubbeld, zo heeft de stichting maandag bekendgemaakt.

S.O.S. Wereldhandel koopt artikelen uit ontwikkelingslanden van producenten die in een achterstandssituatie verkeren. De produkten worden voor "een reële prijs" gekocht. De omzet wordt voor zestig procent behaald door de verkoop van koffie met het Max Havelaarkeurmerk en voor een kwart uit kunstnijverheid. Verder verkoopt S.O.S. onder meer thee en wijn.

De omzetgroei is vooral te danken aan de "professionalisering" van de organisatie, aldus S.O.S. De verpakkingen zijn leuker geworden en "we hebben vertegenwoordigers die eruit zien zoals je ze ook zou kunnen verwachten bij Douwe Egberts", zo verklaarde een woordvoerder. "Commerciële methoden hoeven niet strijdig te zijn met ideële motieven". De hogere kosten voor de professionalisering worden meer dan teruggverdiend door de grotere omzet, zo voegde hij eraan toe. Bij S.O.S. werken 75 mensen. Omdat het een stichting betreft, maakt de organisatie geen winst.

* * * * *

VOETBAL / GRONINGEN - De spelers van FC Groningen gaan een week na afloop van de competitie deels op eigen kosten en met financiële steun van een groep sponsors op toernee naar Curaçao en Aruba. Tussen 11 en 18 mei worden twee of drie vriendschappelijke wedstrijden gespeeld.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen vier en 22 knopen).
WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal in de onderste en middelste luchtlagen iets vochtiger lucht worden aangevoerd. Als gevolg hiervan zal vooral morgen af en toe meer bewolking overdrijven waaruit enige neerslag kan vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Curaçao	licht bewolkt	31	24	0.0

Wegens het uitvallen van de telexverbindingen ontbreken de gegevens van de overige eilanden van de Nederlandse Antillen en het buitenland.



HET EILANDGEBIED CURACAO

8½% LENING 1992 per 1997

Bedrag	open bedrag
Koers	de koers wordt na de laatste dag van inschrijving op 31 maart 1992 vastgesteld volgens het tendersysteem
rente	8½% per jaar, per 2 april 1992
Aflossing	op 2 april 1997 wordt het uitstaande bedrag van de lening à pari aflosbaar gesteld
Inschrijving	vanaf heden tot en met 31 maart aanstaande tot 12.00 u via lokale deviezenbanken
Storting	2 april 1992
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken.

Heden is vredig ingeslapen onze vader en vriend

WILLEM HOMME van der BURG

geboren op 10 september 1939 te Den Haag.

Ondanks zijn ziekte heeft hij tot het laatst toe intens genoten van de kleine dingen van het leven.

Wij hebben hem allen lief.

Willemijn van der Burg
Barteld van der Burg
Carla Moons
en verdere familie.

2171 BB Sassenheim, 16 maart 1992
Hoofdstraat 169-g

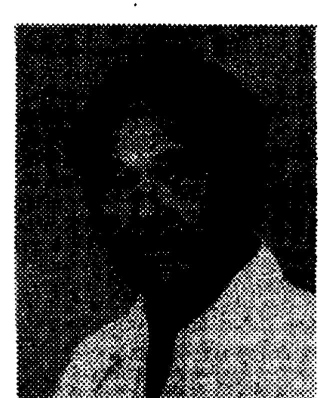
Willem is thuis opgebaard.

De crematieplechtigheid is bepaald op donderdag 19 maart 1992 om 15.30 uur in het Crematorium "Rhijnhof", Haagseschouwweg te Leiden.

Gelegenheid tot condoleren na de crematieplechtigheid in één van de ontvangkamers van het crematorium.

Vertrek van het woonhuis naar het crematorium om 14.45 uur.

DANKBETUIGING



Langs deze weg willen wij onze oprechte dank betuigen voor de getoonde belangstelling en het medeleven bij het overlijden van onze allerliefste, zorgzame en onvergetelijke echtgenoot, papa, opa en broer

Arnold Eugène Jacobs

Uw persoonlijke condoleances, de telefoontjes, telegrammen, kaartjes, bloemen en kransen hebben wij zeer op prijs gesteld.

Uw blijken van sympathie waren voor ons een enorme steun.

Een woord van dank gaat tevens uit naar alle artsen, specialisten, medisch en verplegend personeel die onze Eugène de laatste jaren hebben bijgestaan.

Curacao, 17 maart. **Zijn vrouw Edith namens de gehele familie.**



N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ

Uit Nederland hebben wij bericht ontvangen dat onze zeer gewaardeerde ex-medewerker de heer

WILLEM HOMME van der BURG

na een langdurig ziekbed op zondag 15 maart j.l. is overleden.

De crematieplechtigheid zal plaats vinden op donderdag 19 maart 1992 om 15.30 uur in het Crematorium "Rhijnhof" Haagseschouwweg te Leiden.

Condoleance adres: **2171 BB Sassenheim, Hoofdstraat 169- G Nederland.**

AGENDA CURAÇAO

HAK

U MOET OOK DE VRUCHTEN VAN HAK HEBBEN

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 17 maart: zuster Felipe, tel.: 692255.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concension, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concension, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.:682857.
Punda
Del Pueblo, Sha. Caprileskade 7A, tel.:612444/612555.

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur 'Song of Norway' (SJU).

NAPA RENTAL Low Rate

Rent A CAR

Vanaf f. 30.00 tot f. 75.00 per dag
Vanbus .... f. 80.00 per dag

Borg Credit Card
Dokweg 373811 - 373913

Ter overname aangeboden
BAR-RESTAURANT
heel gunstig gelegen.
Vraagprijs: fl. 350.000,=
Serieuze gegadigden bellen
tel: 688019

3 jaar
wegens groot succes:
ME FIRST! VERLENGT JUBILEUMAANBOD!

20% KORTING
op nieuwe packages van Me First!*

Op onze passieve oefenapparatuur verliest U gewicht, vermindert Uw omvang, worden Uw spieren geoefend (body toning)en vermindert U stress zonder zware fysieke inspanning.

En als extra kadootje ontvangt U een proefsessie op de:

aquamassage
'N ME FIRST! PRIMEUR

De allernieuwste vinding op het gebied van lichaamsmassage met behulp van WATERSTRALEN. Dit geweldige apparaat geeft fantastische resultaten voor ontspanning en massage.

ME FIRST!
Want de belangrijkste bent Uzelf!
Begoniaweg 11 - Telephone 377198
*KORTING GELDIG TOT 31 MAART 1992.

VERKOPER

Een op Curaçao gevestigde Maatschappij heeft plaatsingsmogelijkheid voor een
VERKOPER (Salesman) van alcoholische dranken.
Voorkeur gaat uit naar iemand met ervaring met de verkoop van bier, wijnen en andere alcoholische dranken, en die goed bekend is met de markt op Curaçao.
Kennis van papiaments, nederlands, engels en spaans strekken tot aanbeveling.
Salariëring op basis van commissie-regeling biedt praktisch ongelimiteerde mogelijkheden.
Sollicitanten kunnen telefonisch contact opnemen: 623022.

TE KOOP AANGEBODEN

DIMENSIONS
L.O.A. 26 ft
L.W.L. 18 ft 6 ins
BEAM 8 ft 6 ins
DRAFT 4 ft 6 ins

"AVANTI"
Pas gereviseerd t.e.a.b.
Moet weg vanwege aanschaf grotere boot.
Info. 611036 (kantooruren)

VACATURE

Voor spoedige indiensttreding heeft
PROGRESSIVE SECURITY GROUP N.V.
plaatsingsmogelijkheden voor enige
BEVEILIGINGS-BEAMBTEN

— Basisdiploma beveiliging-beambte met voorkeur vakdiploma
— M.A.V.O.-4 diploma
— Goede beheersing van de Nederlandse taal zowel schriftelijk als mondeling
— Bij voorkeur militaire dienst opleiding.

Indien U niet aan bovenstaande eisen voldoet, is het onnodig te solliciteren.

Voor een afspraak kunt U ons, Progressive Security Group N.V., bellen van maandag tot vrijdag tussen:
— 08.00 - 12.00 uur en
— 13.00 - 16.30 uur
op telefoonnummer 378333 toestel 139.

JOUBERT REALTY
voorheen Rapid N.V.
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TERREIN TE KOOP
HOFFI ABAO, NABIJ SOTO
Oppervlakte : ca. 11.500 m2
Prijs : Naf. 14,- p/m2

ATTEND COLLEGE IN THE U.S.A.

Two Year Associate of Arts Degree

INTERNATIONAL FINE ARTS COLLEGE MIAMI, FLORIDA

FASHION MERCHANDISING
Fashion, Design, Manufacturing, Promotion, Fashion Show Production, Visual Merchandising, Advertising, Marketing of Apparel.

FASHION DESIGN
Creating, Developing, Illustrating, Draping, Pattern Drafting and Construction of Original Garments.

INTERIOR DESIGN
Floor Plans, Elevations, Architectural Forms, Lighting, Fabrics, Furniture Design, Materials, Color Psychology of Commercial and Residential Interiors.

COMPUTER GRAPHICS
Desktop Publishing, Illustration, Painting, Animation, Electronic Photo Retouching, Multi Media Production, Computer-Aided Design

COMMERCIAL ART
Advertising and Graphic Design, Illustration, Photography, Publishing, Printing, Display Arts.

FULLY ACCREDITED
Supervised waterfront apartment residences

INVITATION
Location: THE PLAZA HOTEL 61-25-00
Dates: March 15-20, 1992
Hours: 4:00 to 7:00 P.M.
Daily Seminars
MISS MARIVI RODRIGUEZ

• An admissions officer will be in the city to discuss educational and career opportunities with interested students and parents. You are cordially invited to call and arrange a personal interview.
• At International, students enroll as much as three years in advance of their matriculation date. Because we place great emphasis on individualized instruction, classroom space is limited.
• The College is now accepting applications for 1992, 1993, 1994, 1995 Classes.

For More Information write or visit:
INTERNATIONAL FINE ARTS COLLEGE
1737 North Bayshore Drive • Miami, Florida 33132
305-373-4684 Phone • 305-374-5933 Fax

AANKONDIGING

NIEUWE NAAM!
Voorheen "Insulinde Tours" nu
SAILING SHIP INSULINDE

NIEUWE FAX- & TELEFOONNRS!
Voor reservering van al uw Tropische Zeilavonturen met onze prachtige schoener de "INSULINDE" kunt u nu bellen naar:
De Insulinde Tel.: 601340
of (b.g.g.) Realco Tel.: 656225
Fax.: 656721

NIEUWE CREW!
Kapitein Arthur Des Roches, zijn vrouw Erica en First Mate Jeroen wensen u Van Harte Welkom aan boord van de INSULINDE.
(Voor de Pontjesbrug, Otrobanda-kant)

Onze dagtrips naar Klein Curaçao en Porto Marie of onze Weekendtrips naar Bonaire, Venezuela of waar u ook heen wilt, zijn stuk voor stuk EEN UNIEKE BELEVENIS!!!
(Ook Sunsettrips, Bruiloften & Parties)

GEVRAAGD
ADMINISTRATIEVE KRACHT PARTTIME

Vereisten:
— om kunnen gaan met de computer
— bekend zijn met de medische declaratieadministratie, loonadministratie etc.
— goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift
— zelfstandig kunnen funktioneren
— in het bezit van een type-diploma
— in het bezit van rijbewijs en auto
— werktijden van 3.00 p.m. - 7.00 p.m.; 5 dagen per week
— leeftijd boven 25 jaar.

Schriftelijke sollicitaties vóór 1 april 1992 onder nummer 713 aan het bureau van dit blad, Curacao.

buro arends
praktijkopleidingen
Curacao, Scharlooweg 75b

Werk in 1992 aan de verdere opbouw van Uw carrière door het volgen van een van onze succesvolle cursussen:

BASISCURSUS PERSONEELSZAKEN
(begint 2 april 1992)

MIDDLE MANAGEMENT (ISW)
(begint 28 maart 1992)

Informatie kunt U telefonisch aanvragen
tel. 612470 fax 656370

Investeer in Uzelf en werk aan de opbouw van Uw carrière

De nieuwe TOYOTA CROWN
Super Saloon.
Voor sommige mensen is een half woord voldoende.

ELECTRONIC FUEL INJECTION
INCREASED ENGINE POWER (+80%)
MULTI-VALVE ENGINE

GARAGE CORDIA
ZEELANDIA / Tel.: 615544